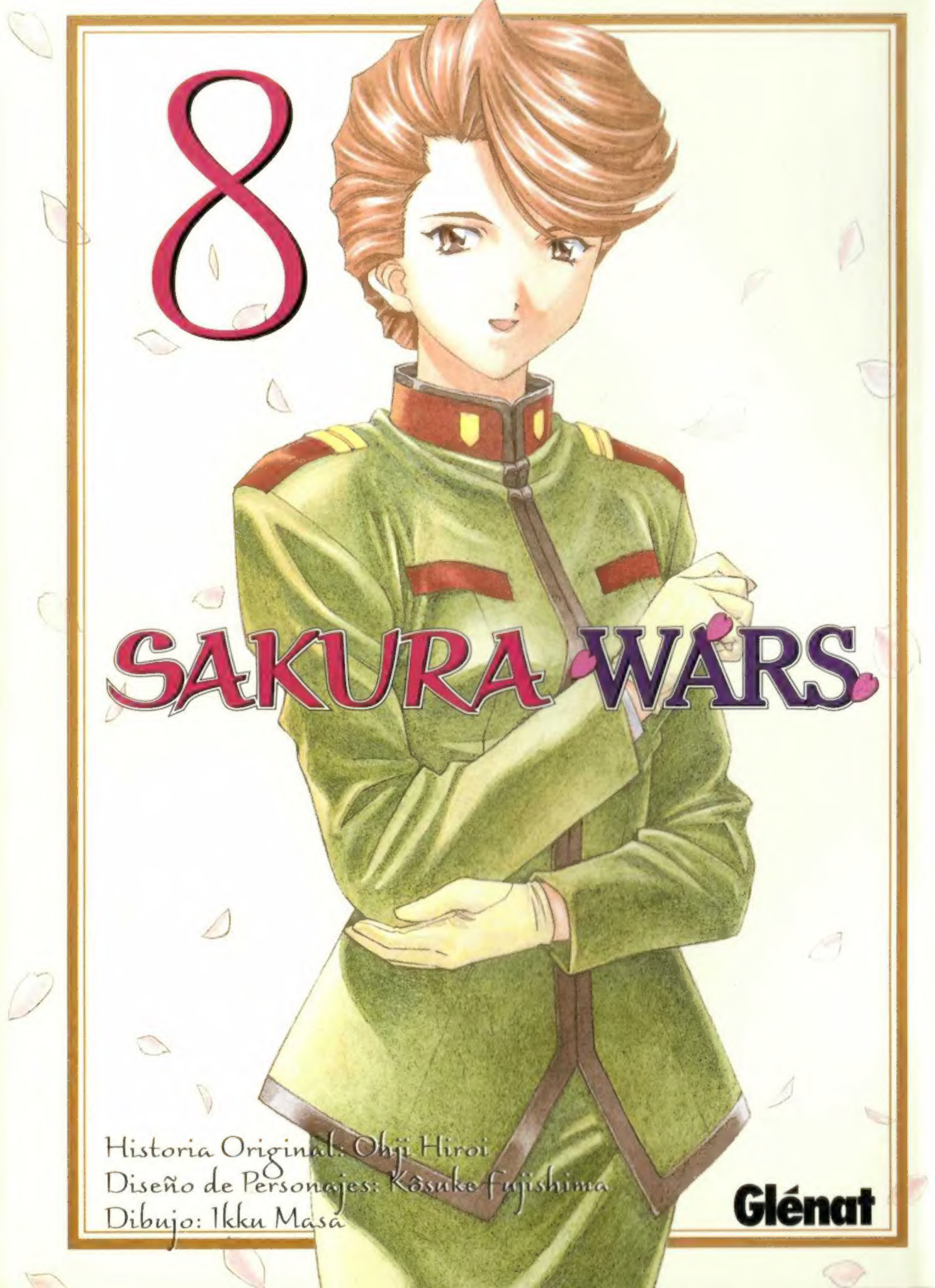

8
SAKURA WARS
Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kôsuke Fujishima
Dibujo: Ikku Masa
Glénat

8

SAKURA WARS

Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kōsuke Fujishima
Dibujo: Ikku Masa

Glénat

Manga

SAKURA WARS 8

Ohji Hiroi
Kōsuke Fujishima
Ikku Masa

Glénat

ISBN: 978-84-8357-751-6

9 788483 577516

Programa de la noche

Anuncio de una catástrofe

La destrucción de la
Capital Imperial

El contraataque del Kujaku II

Colección de 9 volúmenes
www.edicionesglenat.es

Una romántica tormenta
azota los cerezos de la era Taish

8
SAKURA WARS
Historia Original: Ohji Hiroi
Diseño de Personajes: Kōsuke Fujishima
Dibujo: Ikku Masa
Glénat

SAKURA WARS

8

HISTORIA ORIGINAL:
OHJI HIROI

DISEÑO DE PERSONAJES:
KŌSUKE FUJISHIMA

DIBUJO:
IKKU MASA

SAKURA WARS - VERSIÓN MANGA

CAPÍTULO 25
ANUNCIO DE UNA CATÁSTROFE 3

CAPÍTULO 26
LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL IMPERIAL 33

CAPÍTULO 27
EL CONTRAATAQUE DEL KUJAKU 124

CAPÍTULO 25 - ANUNCIO DE UNA CATÁSTROFE

TODO PARECE IR ACORDE CON EL PLAN...
...SATAN.
ASÍ ES.
SOLO FALTA OTRO PUNTO MÁGICO...
...PARA QUE LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA ESTÉN COMPLETAS Y AL FIN ALCANCEMOS NUESTRO DESEO.
LA CAPITAL IMPERIAL...

POBRES IDIOTAS CORRUPTOS POR LA DECADENTE CULTURA OCCIDENTAL.
ES HORA DE ABRIRLES LOS OJOS...
¡SABRÁN QUIÉN ES EL VERDADERO DUEÑO DE ESTA CAPITAL!
¡¡YO, EL GRAN MONJE TENKAI, ME ENCARGARÉ DE ERRADICAR LA CORRUPCIÓN OCCIDENTAL!!
¡¡LA ERA DE TOKUGAWA VOLVERÁ A RESPLANDECER UNA VEZ MÁS!!
はははは

¡NGGGGH!
¡HIC! ¡HIC!
¡VENGA, COMPÓRTATE! DA PENA VERTE...
¿VOLVÉIS AHORA?
¡AH, OGAMI!
JE, JE, ¡QUÉ VERGÜENZA!
DESPUÉS DE LA FUNCIÓN DE ANOCHE LOS TRAMOYISTAS FUIMOS A CELEBRARLO A ASAKUSA.
CLARO, FUE LA ÚLTIMA FUNCIÓN DE VIAJE AL OESTE.
HABÍA QUE FESTEJARLO.

¡EXACTO!
¡HABER TERMINADO LA OBRA SIN NINGÚN PROBLEMA ES MOTIVO SUFICIENTE PARA BRINDAR!
¡LA PRÓXIMA VEZ VENTE A CELEBRARLO CON NOSOTROS, OGAMI!
¡SÍ! AVISADME.
...
¿UNA CELEBRACIÓN...?
¡¡ESTOY TOTALMENTE DE ACUERDO, ALFÉREZ!!

ME PARECÍA RARO QUE HASTA AHORA NUNCA HUBIÉRAMOS HECHO NINGUNA.
¿DÓNDE PLANEAS QUE SEA? ¿EN UN RESTAURANTE? ¿EN EL HOTEL IMPERIAL?
N... NO PENSABA HACER ALGO TAN GRANDE...
QUERÍA CELEBRARLO EN LOS CAMERINOS.
¿EN LOS CAMERINOS?
ES UN POCO INSULSO, ¿NO?...
¡DE TODOS MODOS, NO IMPORTA EL LUGAR!
¡¡HOY LO CELEBRAREMOS ATIBORRÁNDONOS Y BEBIENDO COMO NUNCA!!
N... NO CREO QUE HAYA ALCOHOL, QUE VIENEN MENORES...
BUENO...
HAY QUE AVISAR A LAS DEMÁS.
¿SABES DÓNDE ESTÁN, SUMIRE?
HONG-LAN SEGURO QUE ESTÁ EN SU HABITACIÓN.
SÍ...

¡AH, YA RECUERDO!
MARIA ESTABA EN EL VESTUARIO.
DECÍA QUE QUERÍA GUARDAR LOS TRAJES DE LA OBRA.
¡¿EH?! ¡PERO SI ACABA DE TERMINAR!
ES QUE VERÁS...
ES MUY ESTRICTA EN LO QUE SE REFIERE AL ORDEN.
...

...
コン
コン
¿ESTÁS AQUÍ, MARIA?
ガチャ...
¿EH?

C...
¡¡CAPITÁN!!
AH, ESE VESTIDO...
...ES DE SAKURA, ¿NO?
¿EH?
N... NO, ESTO...
L... LA VERDAD ES QUE...
...MIENTRAS ESTABA ORDENANDO LAS COSAS HE ENCONTRADO ESTO.
COMO ES TAN BONITO HABÍA PENSADO QUE...
¿QUÉ PASA? ¿POR QUÉ TE PONES ASÍ?
?

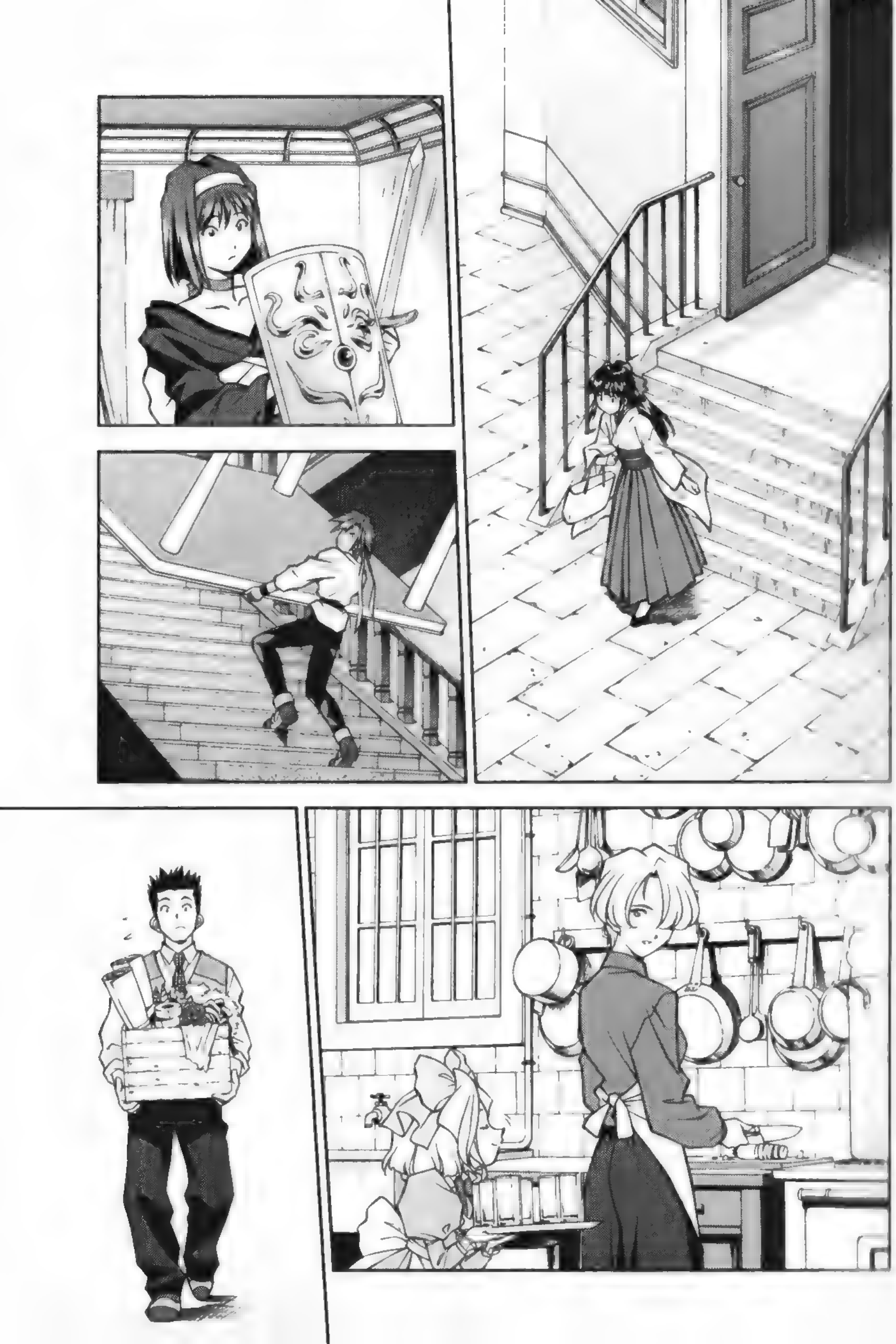
JA, JA, JA... ¿ERA POR ESO?
TE QUEDARÍA MUY BIEN, MARIA.
N... NO TE BURLES DE MÍ.
POR CIERTO, CAPITÁN...
¿QUERÍAS ALGO?
AH, ES VERDAD.
ESTABA PENSANDO EN HACER UNA FIESTA POR HABER TERMINADO CON LA OBRA.
¿TE PARECE BIEN?
¿UNA FIESTA...?
...
¿A QUÉ VIENE ESA CARA TAN SERIA?
NO...
ES QUE HICIMOS ALGO ASÍ CUANDO APENAS ACABÁBAMOS DE FORMAR LA DIVISIÓN FLORAL.
ME HAS HECHO RECORDARLO.

MEDIO TEATRO TERMINÓ DESTRUI-DO.
GLUPS
QU... ¿QUÉ PASÓ ENTON-CES?
EL GERENTE YONEDA ESTABA TAN ALEGRE QUE LE DIO DE BEBER ALCOHOL A IRIS.
POR CULPA DE ELLO IRIS PERDIÓ EL CONTROL SOBRE SU PODER ESPIRI-TUAL...
EL ALCOHOL QUEDA TOTAL-MENTE PROHI-BIDO.
E... EN-TIENDO.
E... ESTO, CAPI-TÁN...
SI ES ASÍ, ESTOY DE ACUER-DO.
ES BUENO PARA EL GRUPO TENER DE VEZ EN CUANDO ES-TE TIPO DE DISTRAC-CIONES.
SÍ, ES VER-DAD.
BUENO, IRÉ A AVISAR AL RESTO.

SOBRE EL TEMA DEL VESTIDO...
¿PODRÍAS NO COMENTÁRSELO A NADIE?
SÍ, ENTENDIDO.
SERÁ NUESTRO SECRETO.
M... MUCHAS GRACIAS.
NO CONOCÍA ESA FACETA DE MARIA...
DESPUÉS DE TODO, ELLA TAMBIÉN ES UNA MUJER...
¡¿UNA FIESTA?!
¡¡UAAH!!
¡S-Í!!!!
¡¡SERÁ MUY DIVERTIDO!!

¡JU, JU, JU! ¡POR FIN HA LLEGADO EL DÍA!
HE PASADO TODO EL MES DESARROLLANDO EN SECRETO ALGO PARA UNA OCASIÓN ASÍ.
?
¡UN ROBOT SIN IGUAL! ¡¡ES EL MOMENTO DE QUE ENKAI HAGA SU ENTRADA EN SOCIEDAD!!
¿LO HAREMOS EN LOS CAMERINOS?
IRÉ A BUSCAR UNA MESA AL SÓTANO.
¡¡YO PREPARARÉ LOS PLATOS Y LAS COPAS!!
PUES YO ME ENCARGARÉ DE LA BEBIDA Y DE TRAER ALGO PARA PICAR.
Jo, Jo, Jo..
YO TAMBIÉN TENDRÉ QUE COLABORAR CON ALGO...
PODRÍA PREPARAR ALGO DE COMER.
¿EH?
E... ESPERA, SUMIRE...
¿PIENSAS HACER ESA DESASTROSA COMIDA TUYA?
SEGURO QUE SABRÁ MEJOR QUE ESOS PLATOS GRASIENTOS Y PICANTES QUE TÚ PREPARAS.

¿¡QUÉ HAS DICHO?!
¿¡NO ME HAS OÍDO?!
OTRA VEZ IGUAL...
COMPORTAOS, CHICAS.
YO ME ENCARGARÉ DE PREPARAR LA COMIDA... SUMIRE, TÚ PUEDES LIMPIAR LOS CAMERINOS.
¿SIGNIFICA QUE HARÁS ESE DELICIOSO BORSHCH QUE HACE TANTO QUE NO COMEMOS?
¡ME ENCANTA!
CAPITÁN, CON RESPECTO A LO DE ANTES...
BSSS
BSSS
TRANQUILA, NO SE LO HE DICHO A NADIE...
¡VALE! ¡COMENCEMOS CON LOS PREPARATIVOS!
¡SÍ!



紅蘭
* HONG-LAN.
¡LO DEJO EN TUS MANOS, ENKAI!
¡HARÁS QUE TODOS ESTALLEN A CARCAJADAS!
ALLÁ VAMOS...
¡ENKAI, ACTIVADO!
KABOUM

HONG-LAN...

ES CIERTO...
HAY QUE INVITAR AL GERENTE YONEDA TAMBIÉN.
コン コン
...
SI BUSCAS AL GERENTE, HA SALIDO A UNA REUNIÓN.
SEÑORITA AYAME...
ÚLTIMAMENTE PASA FUERA MUCHO TIEMPO...
SÍ... HA ESTADO MUY OCUPADO.
...

¿ES POR AQUEL ASUNTO?
¿"LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA..."?
SÍ.
SEGÚN LA INFORMACIÓN QUE CONSEGUISTEIS, UN GRAN PELIGRO ACECHA A LA CAPITAL IMPERIAL.
EL COMANDANTE YONEDA ESTÁ TRATANDO EL ASUNTO CON TODA SU ATENCIÓN.
¿QUÉ DEBERÍA HACER LA DIVISIÓN FLORAL...?
NO OS IMPACIENTÉIS.
PLANIFICAR LA ESTRATEGIA ES NUESTRO TRABAJO.
MUY PRONTO TENDREMOS NOTICIAS DEL CONSEJO DE SABIOS.
LO ÚNICO QUE TENÉIS QUE HACER ES ESTAR LISTOS CUANDO LLEGUE EL MOMENTO.
BIEN.

* OFICINA DEL GERENTE.

TEN, KANNA.
UNA RACIÓN EXTRA-GRANDE PARA TI.
OOH.. ¡¡TIENE UNA PINTA ESTUPENDA!!
¡¡BUEN PROVECHO!!
¡NO, KANNA!
HAY QUE ESPERAR A QUE ESTÉN TODOS PRESENTES.
¡AH!
C... CÓMO TARDA SAKURA EN VOLVER.
¿AÚN NO HA REGRESADO DE HACER LA COMPRA?
SEGURO QUE ES POR LA LLUVIA.
HA EMPEZADO DE REPENTE.
PERO ES MUY ABURRIDO ESTAR AQUÍ SENTADAS SIN HACER NADA MÁS QUE ESPERARLA.

¡YA SÉ!
¡TENGO UNA GRAN IDEA PARA NUESTRA FIESTA!
ESCUCHADME BIEN...
¿A VER?
JE, JE...
¿ME ESTARÁN ESPERANDO?
¡ARF! ¡ARF!
¡DISCULPADME! ME HE RETRASADO...
JE, JE... AHÍ LLEGA SAKURA.
SHHT ¡¡SE DARÁ CUENTA!!

¡¡WAAAAAAH!!
BUUUUUUUUUUU

¡JA, JA! PERDONA, SAKURA.
AAAH... AAAH...
NO CREÍAMOS QUE TE ASUSTARÍAS TANTO.
Q... ¡QUÉ SUSTO!
¿ESTÁS BIEN, SAKURA?
¿TÚ TAMBIEN, OGAMI?
...
AHORA QUE SAKURA HA VUELTO PODEMOS COMENZAR CON LA FIESTA.
ES VERDAD.
SENTÉMONOS A LA MESA.
OGAMI, HAZ LOS HONORES PARA EL BRINDIS.
¿EH? ¿YO?
EJEM...
VALE...
¡COF!

¡POR HABER FINALIZADO CON ÉXITO VIAJE AL OESTE!
¡¡SALUD!!
¡BUEN TRABAJO!
¡OH!
¡UH!
¿QUÉ TAL?!
¡¡ESTA ES UNA TÉCNICA SECRETA MILENARIA!!
¡AUNQUE ENKAI SE HAYA ROTO, YO SIGO TENIENDO MIS RECURSOS PARA ANIMAR UNA FIESTA!

M... ¡MUY BIEN, HONG-LAN!
¡¿CUÁN-DO HAS APREN-DIDO A HACER ESO?!
QUÉ INGENUO ERES, OGAMI.
¡CUALQUIER PERSONA CHINA NACE SABIENDO HACERLO!
¡VALE! ¡¡NO PIEN-SO SER MENOS QUE HONG-LAN!!
¡¡ME COMERÉ ESTE BORSHCH DE UN SO-LO GOL-PE!!
ESO NO TIENE NINGÚN ATRAC-TIVO NI ENCANTO.
ERES UNA GLOTO-NA SIN GRA-CIA.
¡ÑAM!
¡JA JA JA!
¡TOMA, OGAMI! ¡DI "AAAH"!
¡¡AH, IRIS!!
¡¡OGAMI VA A COMER LO QUE YO LE DÉ!!

¡AQUÍ TIENES OGAMI, "AAAH"!
¡¡NO!! ¡¡OGAMI QUIERE LO QUE YO LE DOY!!
¡BASTA LAS DOS! ¡¡NO OS PELEÉIS!!
E... ESPERAD...
¡¡AAAAAH!!
¡UGH!
P... ¡PERDÓN!
¡¿ESTÁS BIEN, OGAMI?!

¡¡QUE LA FIESTA DURE HASTA EL AMANECER!!
¡¡ESTO SE ESTÁ ANIMANDO MUCHO!!
JE, JE... QUÉ ÉXITO ENTRE LAS MUJERES, CAPITÁN.
NO TE BURLES DE MÍ, MARIA...

¡¿EL ENEMI-
GO?!

ANUNCIO DE UNA CATÁSTROFE - FIN

CAPÍTULO 26 - LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL IMPERIAL

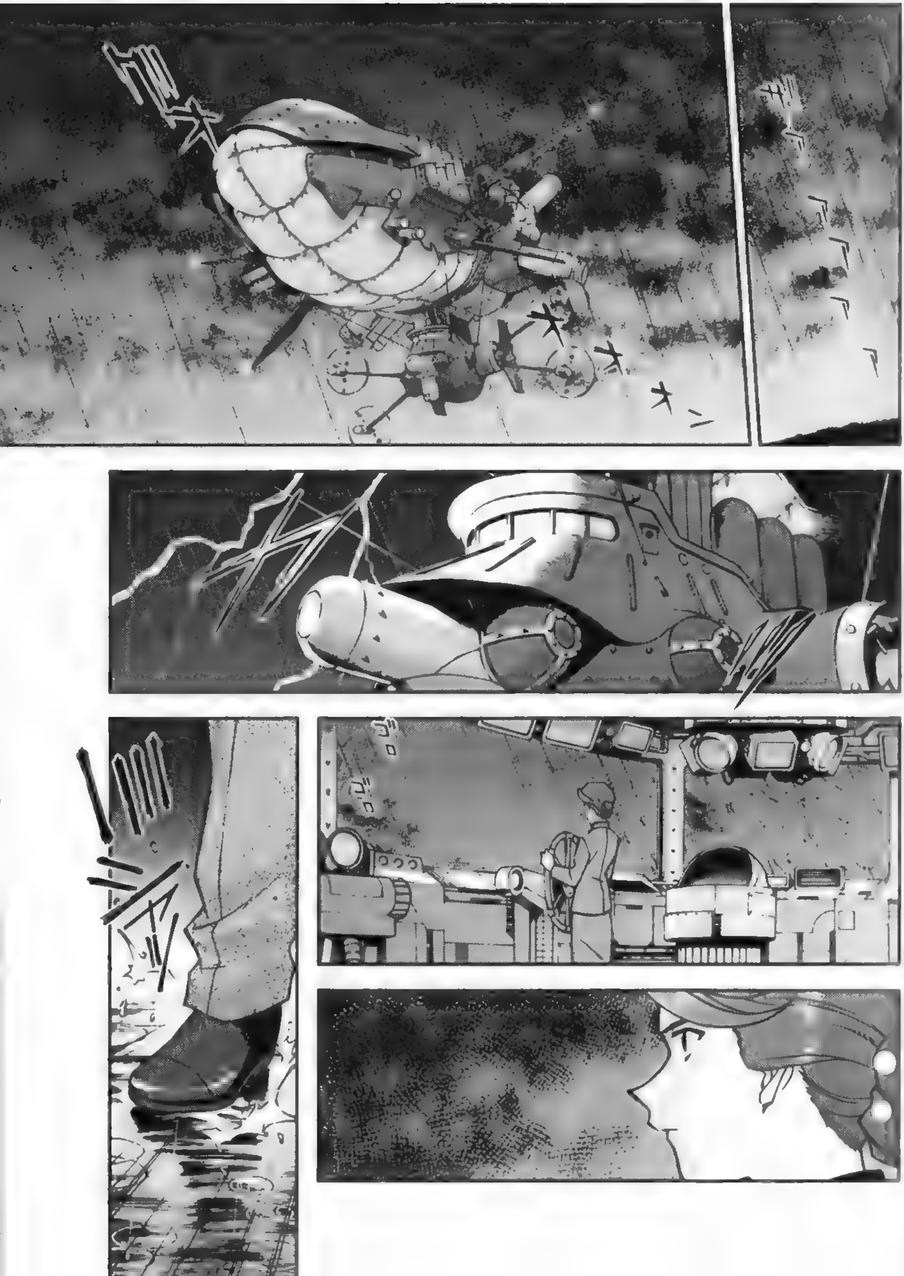
サァァァァァ
ゴロ
ゴロ
ゴロ
ブォォォォ

IRIS, TIENES CONFETI EN EL PELO.
¿EH?
KANNA, TÚ TIENES GRANOS DE ARROZ POR TODA LA CARA.

EL ENEMIGO ESTÁ EN EL PAR-QUE DE SHIBA...
SEGURO QUE PIENSAN ATACAR DE NUEVO LA TORRE DE LA CAPITAL IMPERIAL.
SÍ.
APROVE-CHANDO ESTA TORMENTA, PODRÍAN DESBARATAR TODA LA RED DE COMUNI-CACIONES DE LA CIUDAD.
...
¡AH!
ME EXTRAÑA QUE TENGAN INTERÉS EN EL PAR-QUE...
¿SU OBJETIVO REALMENTE SERÁ ACABAR CON NUES-TRA RED DE COMUNI-CACIONES, COMO DICE MARIA?

...
VICE-COMANDANTE.
OGAMI, DA LA ORDEN DE PARTIDA.
¡SÍ!
AH...
¿QUÉ PASA, SAKURA?
N... NO...
SOLO QUE SIENTO UNA PRESIÓN EXTRAÑA EN EL PECHO...

NO NOS ASUSTES, SAKURA.
P... PERDÓN.
DEBEMOS APRESURARNOS, OGAMI.
ME PREOCUPA LA TORRE DE LA CAPITAL IMPERIAL.
S... SÍ.
¡¡COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
¡¡ADELANTE!!
¡¡ENTENDIDO!!



¡COMANDANTE!
¡SU PARAGUAS!
COMANDANTE.
EL GRUPO KURONOSU HA APARECIDO, ¿VERDAD?
¡¿DÓNDE?!
EN EL PARQUE DE SHIBA.
SU OBJETIVO ES LA TORRE DE LA CAPITAL IMPERIAL.
¡¿EN EL PARQUE DE SHIBA?!
¡¿NO HAN ATACADO HIBIYA?!
¿HIBIYA?

SÍ.
SOY YO.
¿NO HAY NADA RARO ALLÍ?
NADA EN ESPECIAL.
NO HA HABIDO CAMBIOS EN DOS SEMANAS.
BUENO, LO ÚNICO ESTA LLUVIA REPENTINA.
YA VEO...
¿HAY ALGO QUE LE PREOCUPA?
NO...
CONTINUAD CON LA VIGILANCIA.

MMMM
¿SUCEDE ALGO, COMANDANTE?
NO...
QUE EXTRAÑO...
ESTABA SEGURO DE QUE ATACARÍAN HIBIYA...
¿ME HABRÉ CONFUNDIDO...?

¡¡LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL...!!
¡¡...ENTRA EN ESCENA!!
ガラ
ガラ
¡¡KYAAAA!!
VAYA, SAKURA...
¿TE ASUSTAN LOS TRUENOS?
C... CLARO QUE NO.
SI ASÍ FUERA, NO PODRÍA FORMAR PARTE DE LA COMPAÑÍA DE COMBATE.

¡UGH!
YO SÍ LES TENGO MIEDO...
TÚ QUÉDATE ATRÁS, IRIS.
SI VES QUE ALGUNO DE NOSOTROS ESTÁ EN PELIGRO, NOS AYUDAS.
S... SÍ.
¿¡MM?
NO SÉ POR QUÉ...
...PERO DE REPENTE...
...AQUEL SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO DE ALLÍ...
...ME HA PARECIDO IGUAL A UNA KÔBU.

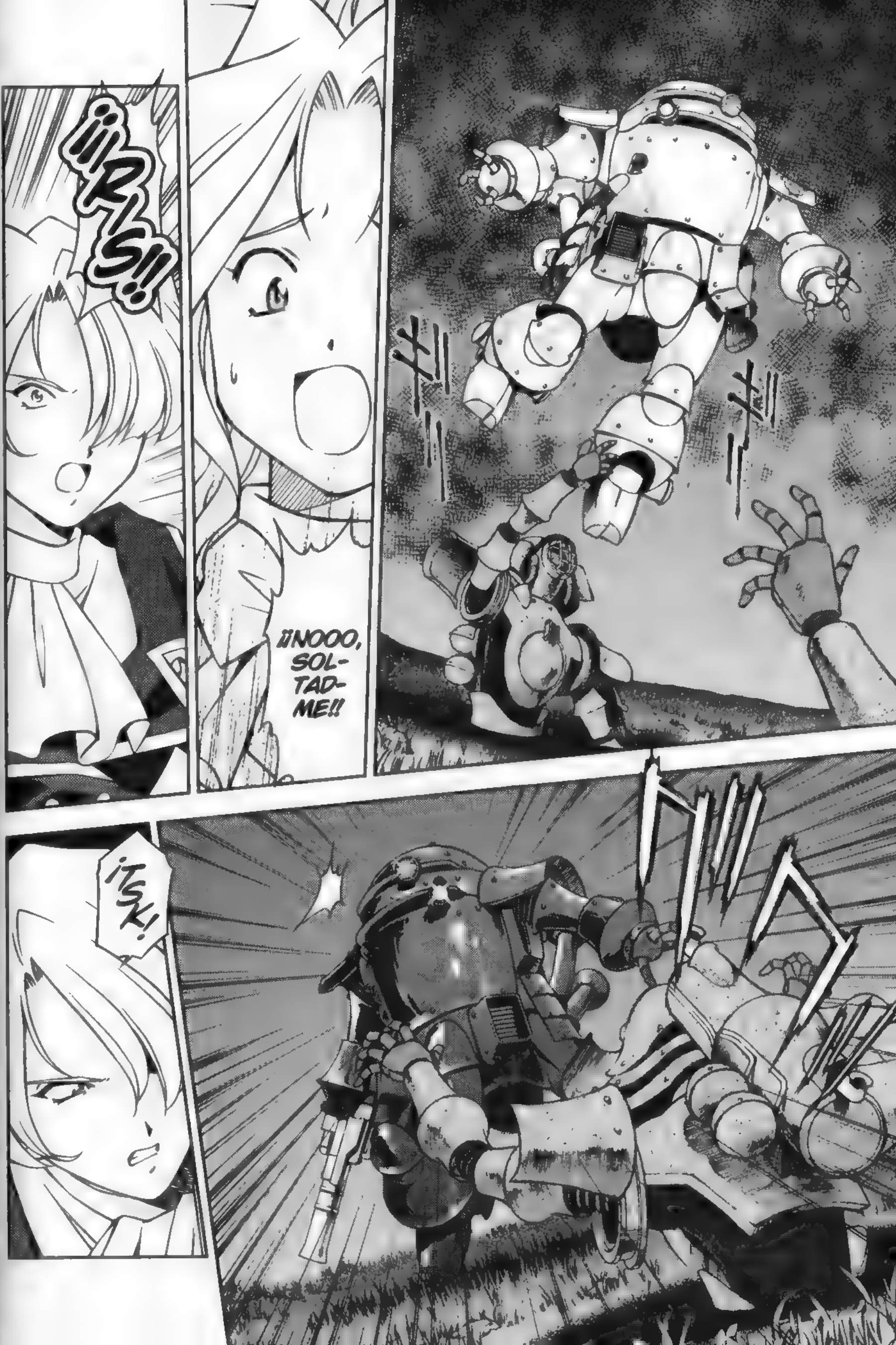
¡MARIA! ¡HONG-LAN!
¡COMENZAD EL ATAQUE!
NO PUEDE SER...
SEGURO QUE EL RAYO HA HECHO QUE ME CONFUNDA...
S...
¡SÍ!
¡¿CÓMO SE PUEDEN PARECER UN SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO Y UNA KÔBU?!
¡¡SERÉ TONTA!!
¡TODAS A VUESTROS PUESTOS! ¡¡COMENZAD EL ATAQUE!!
¡MARIA, HONG-LAN, VOSOTRAS OCUPAOS DE CUBRIRNOS!
¡ENTENDIDO!

POR CULPA DE LA LLUVIA, EL TERRENO ESTÁ RESBALADIZO.
¡¡TENED CUIDADO!!
¡ENTENDIDO, ALFÉREZ!

¡¡UAAAAAH!!
ガシャン
ドテッ
?!
ザァァァァ
E... ¡¿ESTÁS BIEN, OGAMI?!
M... MALDITA SEA...
MI PIERNA...
TEN MÁS CUIDADO, CAPITÁN.
¿PRIMERO NOS ADVIERTES Y DESPUÉS TE TROPIEZAS?

A... ¡¡ALFE-REZ!!
Q... ¡¿QUIE-NES SON ESTOS TÍOS?!
¡¡KYAAAA!!

Q...
¿QUÉ ES ESO?
¡MARIA! ¡OGAMI Y EL RESTO ESTÁN EN PELIGRO!
SÍ.
PERO NO PODEMOS HACER NADA POR ELLOS DESDE AQUÍ.
EL JEFE DEL ENEMIGO NOS TIENE EN EL PUNTO DE MIRA...
¡¡KYAAAAA!!


¡¡NOOO, SOL-TAD-ME!!
¡¡¡RIS!!!
¡TSK!

Q... ¡¿QUÉ HA-CÉIS?!

¡¡QUITADME VUESTRAS SUCIAS MANOS DE ENCIMA!!
¡IMBÉCIL!
¡¿CÓMO TE ATREVES A APARECER DE REPENTE?!

¡¡PARA SER UN WAKIJI VAS MUY CHULO!!
ES VERDAD.
ESTÁN MUY CONFIADOS...
¡¡...Y EN REALIDAD NO VALEN PARA NADA!!
¡¡WOOOOOH!!

¡¿ESTÁS BIEN, SAKURA?!
S... SÍ.
PERO...
POR MUCHOS QUE DERRIBEMOS...
...SIGUEN APARECIENDO MÁS Y MÁS.
¡UGH!

QUÉ EXTRAÑO...
ESTO NO HA PASADO LAS OTRAS VECES.
¿ESTARÁN ESPERANDO A QUE NOS CANSEMOS...?
AUNQUE...
¡¿...POR QUÉ NO ATACAN TODOS JUNTOS SI TIENEN TANTOS SOLDADOS?!
TRANQUILOS...
NO OS MATARÉ AHORA.
VOSOTROS SOIS LOS INVITADOS DE HONOR...
...DE LA FIESTA QUE ESTÁ A PUNTO DE COMENZAR.

SI MAL NO RECUERDO, KAZUMA SHINGŪJI SOLO TUVO UNA HIJA.
ENTONCES...
...ESA DEBE DE SER ELLA.
JE...
IDIOTA...
¿VUELVES A HACER LO MISMO...?
¿...YONEDA?

EL OBJETIVO DEL GRUPO KURONOSU ES CLAVAR LOS EJES KUSABI EN DIFERENTES PUNTOS DE LA CAPITAL IMPE-RIAL Y ASÍ COMPLE-TAR EL DISEÑO QUE FORMAN "LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA".
ESO SE HIZO EVIDENTE DESPUÉS DEL EPISODIO DE FUKAGAWA.
SOLO LES QUEDA CLAVAR EL ÚLTIMO EJE KUSABI.
EN POCAS PALA-BRAS...
...SI LOGRAN HACERLO, ESTAREMOS PERDIDOS.
LOS DIFERENTES PUNTOS EN LOS QUE EL GRUPO KURONOSU HA APARE-CIDO...
...SON SHIBA, TSUKIJI, ASAKUSA, KUDANSHITA Y FUKAGA-WA.
SI MARCAMOS ESTOS LUGARES EN EL MAPA VIR-TUAL CREADO POR EL ORDENADOR A VAPOR Y AGREGAMOS EL PARQUE HIBIYA...

¡...TODA LA CAPITAL IMPERIAL QUEDA RODEADA POR NÚCLEOS DE MAGIA DEMONÍACA!
¡ESTAS SON "LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA"!
HASTA AQUÍ TODO ESTÁ CLARO.
SU PRÓXIMO OBJETIVO DEBERÍA SER HIBIYA, NO HAY DUDA.
PERO ENTONCES...
¿POR QUÉ...?

¿HMM?

HA LLEGADO...
...EL MOMENTO.

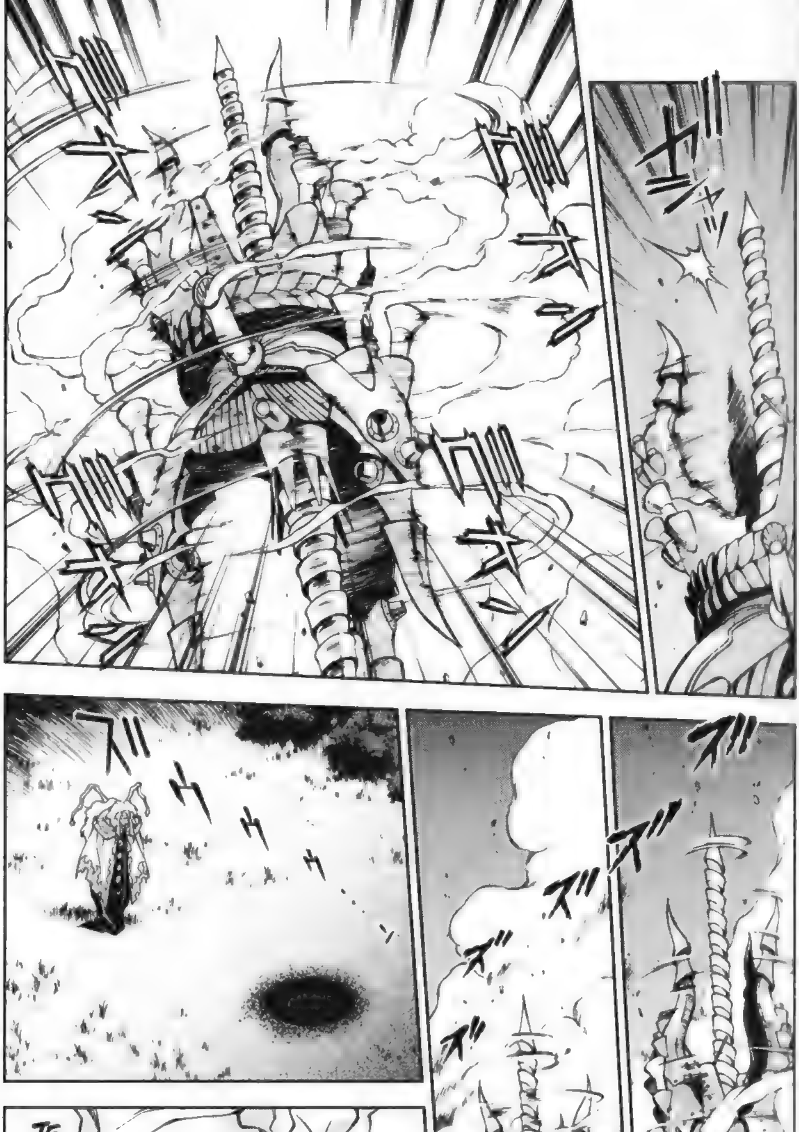
!
¡¿QUÉ SUCEDE?!
E... ¡¡ES EL ENEMIGO!!
¡¡PERO NO PODEMOS HACERLE FRENTE!!
ズギューン ズギューン
¡COMANDANTE!
DETECTAMOS UN GRAN PODER DEMONÍACO...
¡...EN HIBIYA!
...
¡¿ERA SOLO UNA DISTRACCIÓN?!

¡¡WA JA JA JA JA!!
¡¡ES VUESTRO FIN, COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
VERÉIS CON VUESTROS PROPIOS OJOS...
¡¡...LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL IMPERIAL!!

¡¡JA JA JA JA JA!!
¡¡ES VUESTRO FIN, COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
¡¡VERÉIS CON VUESTROS PROPIOS OJOS LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL IMPERIAL!!
¿¡QUÉ?!
¡¿LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL IMPERIAL?!
¿¡EH?!

¡CAPITÁN! ¡EL ENEMIGO HA DESAPARECIDO!
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?!
¡AYAME, ORDENA LA RETIRADA DE LA DIVISIÓN FLORAL YA MISMO!
¡TODO HA SIDO UN TRUCO!
Q...
¡¿QUÉ DICE?!
¡DIRIGÍOS CUANTO ANTES A HIBIYA!
¡EL ENEMIGO SE ENCUENTRA ALLÍ!
E... ¡ENTENDIDO!
¡TSK! MALDICIÓN, HE SIDO UN INGENUO.
SABÍAN DE ANTEMANO QUE ESTÁBAMOS VIGILANDO LA ZONA DE HIBIYA.
¡HA LLEGADO UN INFORME DE LA DIVISIÓN LUNA!
¡INFORMAN DE QUE HAY UNA BARRERA MUY PODEROSA QUE LES IMPIDE ACERCARSE AL ENEMIGO!

CON "LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA" RODEANDO LA CAPITAL IMPERIAL...
¡¡...YA NO TENDREMOS FORMA DE DETENERLOS!!
ON-KIRI-KIRI-BASA RA-UNBA-TTA...
ON-KIRI-KIRI-BASA RA-UNBA-TTA...
ON-KIRI-KIRI-BASA RA-UNBA-TTA...
ON-KIRI-KIRI-BASA RA-UNBA-TTA...


JE..
JE, JE, JE, JE..

¡¡WA JA JA JA JA!!
¡¡LO HE LO-GRA-DO!!
¡¡FINAL-MENTE HE CLAVADO EL ÚLTIMO PUNTO MÁGICO!!
¡¡EL MOMEN-TO HA LLEGA-DO!!
¡¡EL CIELO Y LA TIERRA TEMBLA-RÁN!!

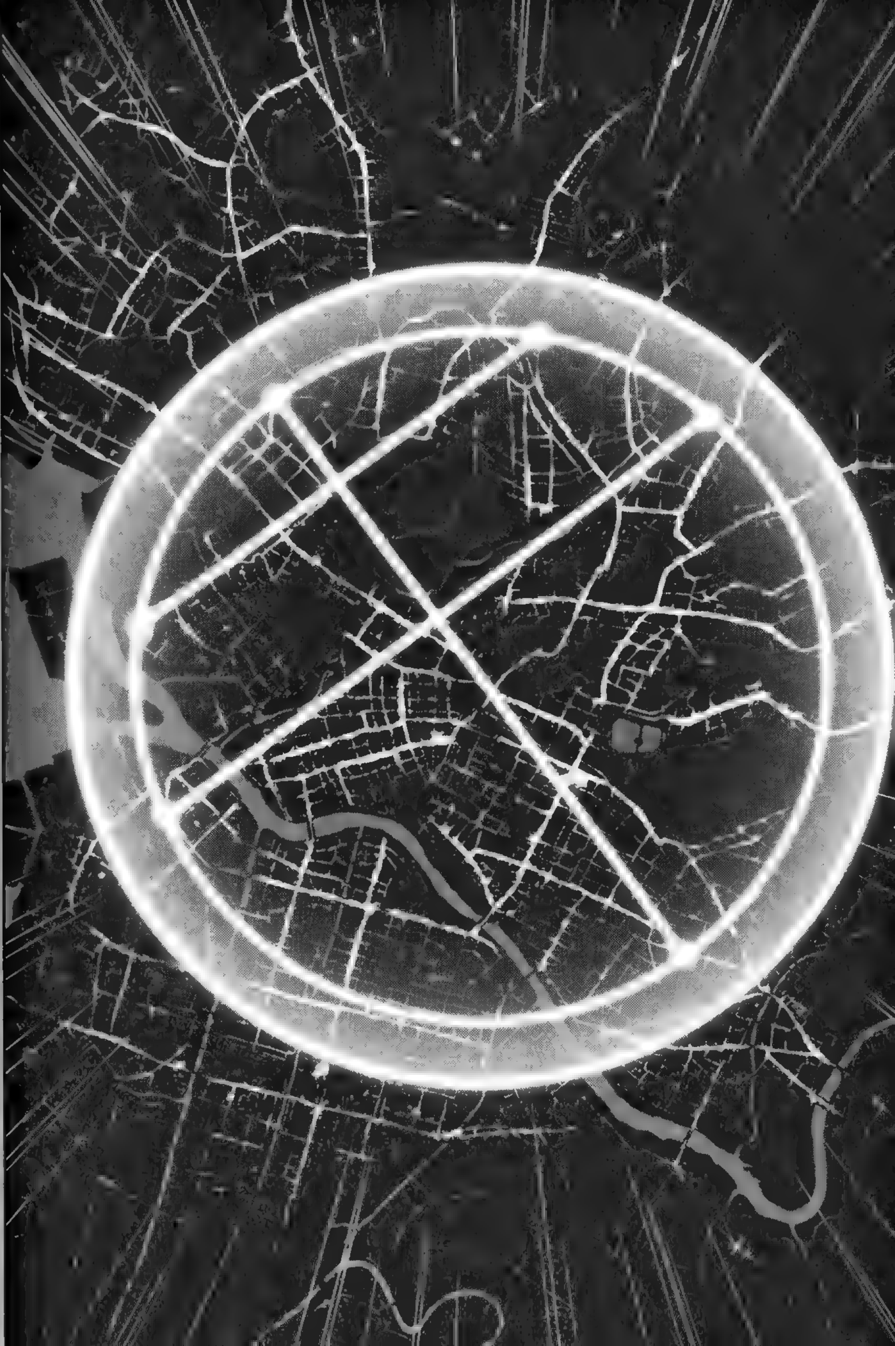
¡¡DAD LA BIENVENIDA A LA RESURRECCIÓN DEL GRAN LÍDER!!
¡¡MOSTRAD LA SEÑAL!!

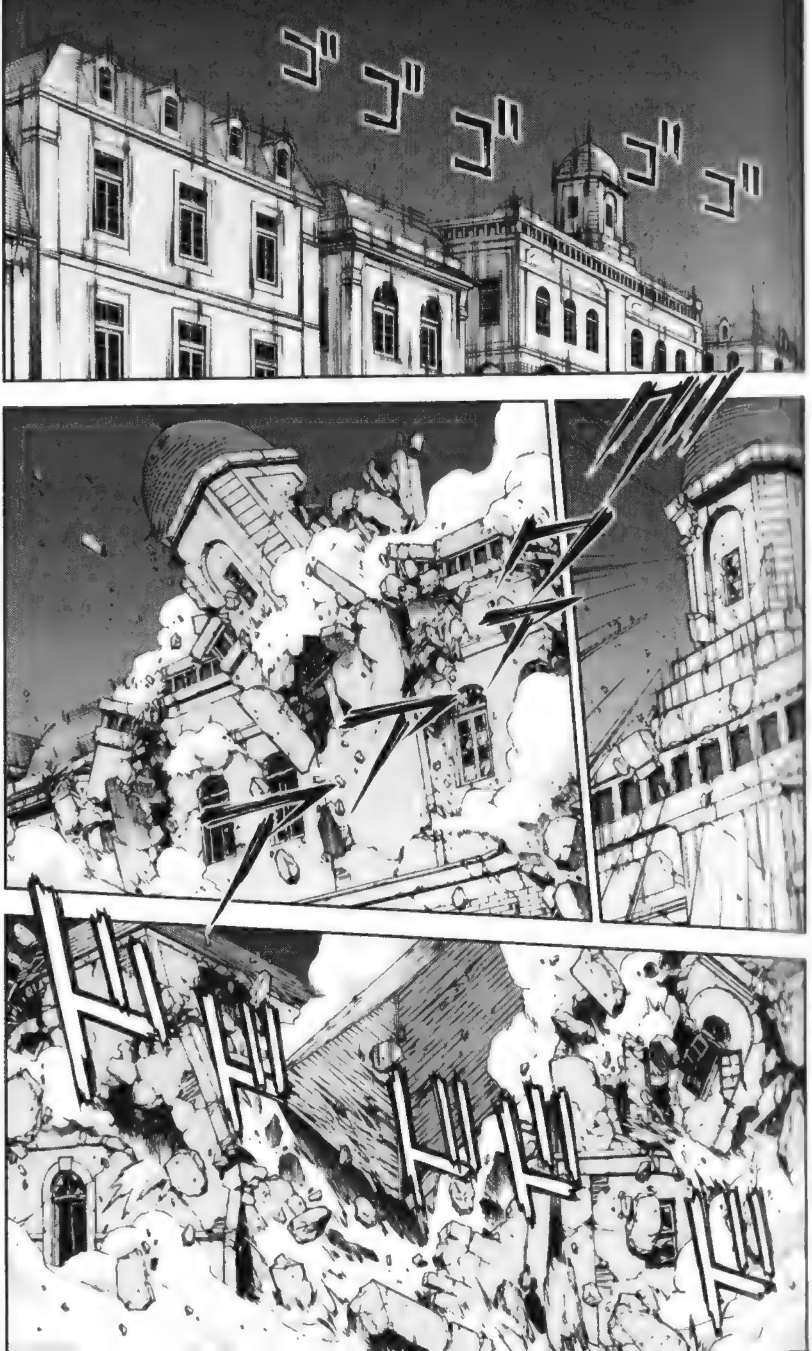
¡¡CA-
PITÁN,
MIRA!!
?!

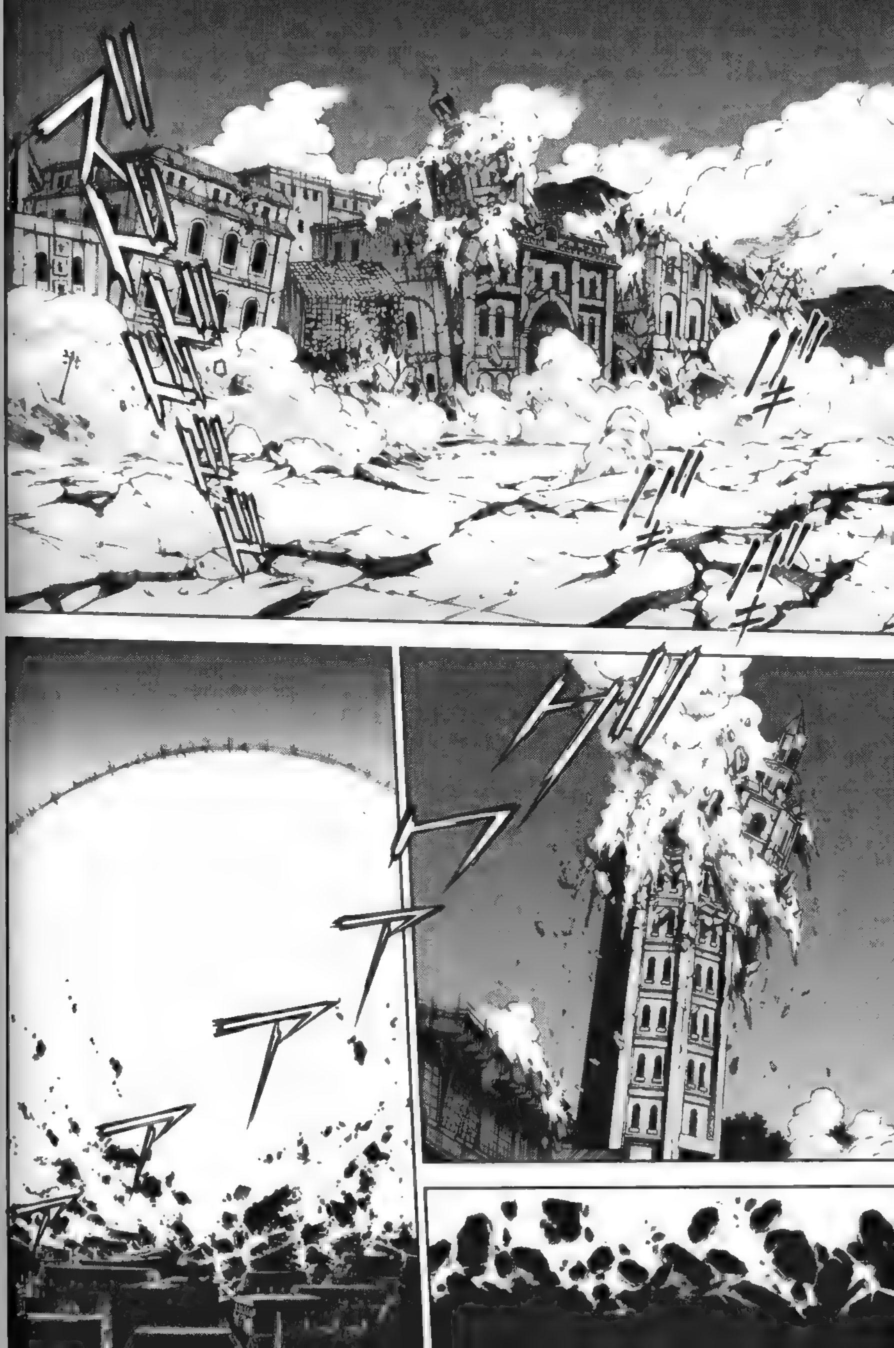
Q... ¿QUÉ ES ESO?
¡UNA LUZ BRILLANTE SALE DE LA TIERRA!
N...
NO PUEDE SER...

¡¡UAAAAAH!!
Q...
¡¿QUÉ ES ESO?!
¡¿UN TERREMOTO?!
N... NO...
NO ES NINGÚN TERREMOTO.

¡LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA...!
¡¡...HAN SIDO COMPLETADAS!!
¡REGRESAD TODOS AL SHÔGEIMARU...!
¡¡...O QUEDARÉIS ATRAPADOS!!
E... ¡¡ENTENDIDO!!




ゴゴゴゴゴ
ドドドドド


バキ
バキ
バキ
ドガァァァァ

¡¡KYAAAAAA!!
C...CO-MAN-DANTE...
¿¿QUÉ SUCE-DE...?!
¡¡MIER-DA!
¡¡NO HEMOS LLEGADO A TIEM-PO...!!

"DESPUÉS DE UN INVIERNO DE CUATROCIENTOS AÑOS, LA SABIA SERPIENTE LLEGARÁ DESDE EL OESTE..."
"...PARA JUZGAROS A TODOS VOSOTROS BAJANDO EL MARTILLO."
AQUELLA PROFECÍA SE HA HECHO REALIDAD...
AL FINAL...
...YONEDA TAMPOCO HA PODIDO EVITAR QUE SUCEDIERA.
...
TENGO QUE SALIR.
¡PREPARAD MI COCHE!

¡¡SEÑORITA AYAME!!
ME ALEGRO DE QUE ESTÉIS TODOS SANOS Y SALVOS...
¿¡QUÉ ES LO QUE HA OCURRIDO?!
LA CAPITAL IMPERIAL ESTÁ...
!!

Q...
¿QUÉ ES ESTO...?

N... NO PUEDO CREERLO...
¡¿REALMENTE ES OBRA DEL GRUPO KURONOSU?!
ES LA MAGIA DEMONÍACA QUE TENKAI HA INVOCADO CON "LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA".
NO...
NO HEMOS LOGRAMOS IMPEDIRSELO.
...
L... LA CAPITAL IMPERIAL...
LA CIUDAD QUE DEBÍAMOS PROTEGER...
¡NGH!

¡¡HONG-LAN!!
...
POR EL MOMENTO VOLVAMOS AL TEATRO IMPERIAL.
DEBEMOS TOMAR LAS MEDIDAS OPORTUNAS...
AH...
AAAH...

¡SAKURA!
¡¿QUÉ TE PASA, SAKURA?!
SAKURA...
P... PUEDO SENTIRLO.
LOS DEMONIOS SE ESTÁN DESPLAZANDO BAJO LA TIERRA...
SON MUCHOS.
TAMBIÉN PUEDO SENTIR SU ODIO Y SU TRISTEZA...

¡¿QUÉ TE PASA, SAKURA?!
¡¿PUEDES VER ALGO?!
!!
¡¡SAKURA!!
¡¡SAKURA!!
...

¿ESA SANGRE, DESTINADA A EXTERMINAR EL MAL...?
¿...YA HA DESPERTADO EN ELLA?
ブォォォォ

¡¡CONDE HANAKÔJI!!!
AH, YONEDA.
LO QUE HA OCURRIDO ES TERRIBLE.
ASUMO TODA LA RESPONSABILIDAD.
DEBERÍA HABER PREVISTO LAS ACCIONES DEL GRUPO KURONOSU.
NO... NO HE VENIDO A ECHARTE LA CULPA DE NADA...
...SINO A ENTREGARTE ESTO.

放神記書伝
E... ¡ESTO ES...!
EL LIBRO MÁS PRECIADO Y MEJOR PROTEGIDO DE TODO EL PAÍS.
HACE UNOS DÍAS, EL CONSEJO DE SABIOS CONSIGUIÓ UNA DE LAS POCAS COPIAS QUE QUEDAN.
HÔSHIN KISHÔ DEN, LA PROFECÍA QUE ANUNCIÓ ANTAÑO LA GUERRA DEMONÍACA QUE TUVO LUGAR HACE OCHO AÑOS...
CREÍ QUE ERA SOLO UN RUMOR, NUNCA PENSÉ QUE FUERA CIERTO...
*HÔSHIN KISHÔ DEN.
P... PERO, CONDE...
¿POR QUÉ ME ENTREGA ESTO...?
LA VERDAD ES QUE ESTA PROFECÍA NO SOLO PREDIJO LA GUERRA DEMONÍACA.
ESTOY CONVENCIDO DE QUE AQUÍ SE DESCRIBE TAMBIÉN LA GRAN CATÁSTROFE QUE HA OCURRIDO HOY.
Q... ¡¿QUÉ HA DICHO?!

LO QUE HAS OÍDO... ESTE LIBRO TAMBIÉN CONTIENE INFORMACIÓN SOBRE LO QUE IBA A ACONTECER HOY.
LAMENTABLEMENTE, LA FUERZA HUMANA NO HA BASTADO PARA DETENERLO.
A PESAR DE CONTAR CON LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL...
...
Y HAY MÁS.
NO SE PUEDE ENTENDER BIEN POR LO COMPLICADO DE LA REDACCIÓN...
...PERO SEGÚN EL HÔSHIN KISHÔ DEN, DESPUÉS DE ESTOS HECHOS, LA CAPITAL IMPERIAL SE VERÁ SUMIDA EN UNA GRAN DESGRACIA.
EN OTRAS PALABRAS...
ESTO AÚN NO HA TERMINADO... ¿VERDAD?
EXACTAMENTE.
LA COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL TODAVÍA PUEDE SERNOS ÚTIL.

TE DEJARÉ ESTA COPIA DEL MANUSCRITO.
ME GUSTARÍA QUE INTENTARAS DESCIFRAR LA PROFECÍA PARA QUE NOS SEA DE UTILIDAD LA PRÓXIMA VEZ.
U... ¡¡UN MONSTRUO!!
¡¡AAAAAAAH!!
¿QUÉ OCURRE?!
¡VIENE DE FUERA!
¡IRÉ A VER QUÉ SUCEDE, CONDE!
!!

¡¡SOY TENKAI, LÍDER DEL GRUPO KURONOSU!!
¿¡HABÉIS ADMIRADO ESTA DEMOSTRACIÓN DE PODER...?!
¡¿...INSECTOS DE LA CAPITAL IMPERIAL?!
ES SOLO UNA IMAGEN.
¡QUIERE INTIMIDAR A LA POBLACIÓN!
¡HABITANTES DE LA CAPITAL IMPERIAL!
ESTO SOLO HA SIDO EL PRIMER GOLPE ASESTADO POR UN MARTILLO.
MUY PRONTO RECIBIRÉIS MÁS CASTIGOS DIVINOS.

LIMPIARÉ ESTA CAPITAL DE LA SUCIA SANGRE DE LA CULTURA OCCIDENTAL.
LAS DESTRUCCIÓN CONTINUARÁ HASTA QUE YO VUELVA A SER...
¡...EL ÚNICO SOBERANO DE ESTAS TIERRAS!
¡TSK!

¡VENGA, APRESURAOS O QUITAOS DEL MEDIO!
¡¡OIGA, NO GRITE!!
¡¡FORMAD FILAS!!
VAMOS, ABUELA, TENEMOS QUE IRNOS.
¡DÉJAME! AUNQUE ME MUERA, NO PIENSO IRME DE LA CAPITAL IMPERIAL.
QUÉ DESASTRE...
ES UNA LOCURA QUE TODOS DEBAMOS EVACUAR LA CAPITAL.
SERÁ SOLO POR UN TIEMPO.
HASTA QUE LOGREN HACERSE CARGO DE ESE TÍO, TENKAI.

¿HACERSE CARGO? ¿QUIÉN PUEDE EXTERMINAR A UN MONSTRUO ASÍ?
SI NO LO CONSIGUEN, NUNCA PODREMOS REGRESAR A NUESTROS HOGARES.
...
AAAAH...
¿QUÉ SERÁ DE LA CAPITAL IMPERIAL...?
¿CÓMO MARCHA LA EVACUACIÓN?
LA POLICÍA Y EL EJÉRCITO ESTÁN COOPERANDO.
POR SUERTE, SOLO EL CENTRO DE LA CAPITAL HA SIDO AFECTADO POR EL PRIMER ATAQUE, LAS ZONAS DE KAWASAKI, TOKOROZAWA, Y HACHIŌJI NO PRESENTAN DAÑOS...
...POR LO TANTO NO HABRÁ PROBLEMAS PARA REUBICAR A LA GENTE ALLÍ.

EL MONJE TENKAI FUE LA MANO OCULTA DETRÁS DEL GOBIERNO EN LA ÉPOCA DE TOKUGAWA...
EL HECHO DE QUE HAYA REVIVIDO EN LA ACTUALIDAD DESPUÉS DE CUATRO SIGLOS, Y QUE AMENACE LA CAPITAL IMPERIAL...
...ES ALGO QUE NUNCA SE NOS HABRÍA OCURRIDO.
¿SU OBJETIVO ES...?
¿...RESTAURAR EL GOBIERNO DE TOKUGAWA?
ESO PARECE...
DEBE DE REFERIRSE A NOSOTROS CUANDO HABLA DE LOS CORRUPTOS QUE ENSUCIAN LA CAPITAL CON LA CULTURA OCCIDENTAL.
¡¿PRETENDE QUE VOLVAMOS A UN SISTEMA FEUDAL?!
¡QUÉ ESTUPIDEZ! ESE MONJE ESTÁ LOCO.
¡EXACTO!
¡POR MUY FUERTE QUE SEA TENKAI, DEBEMOS MANTENERNOS FIRMES!
P... PERO, ¿CÓMO PIENSAN HACER FRENTE A ESA MAGIA DEMONÍACA?
LAS ARMAS DEL EJÉRCITO SON COMPLETAMENTE INÚTILES CONTRA ÉL.
P... PERO...

HMMM
NUESTRA ÚLTIMA ESPERANZA ES...
...ESA ORGANIZACIÓN SECRETA LLAMADA "COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL"...
...

OGAMI...
SEÑO-RITA AYA-ME.
¿CÓMO ESTÁ SAKU-RA...?

PIP
PIP
HA SIDO MUY RARO CÓMO SE DESMAYÓ DE REPENTE EN EL SHÔGEIMARU...
¿SUFRIRÁ ALGUNA ENFERMEDAD EXTRAÑA?
¿TODAVÍA NO HA RECOBRADO LA CONCIENCIA...?
NO...
NO PUEDO ASEGURARTE NADA.
NO TIENE NINGUNA SEÑAL EXTERNA...
SOLO QUE...
¿"SOLO QUE..."?

A PESAR DE ESTAR DESMAYADA, SU RESPIRACIÓN ES EXTRAÑAMENTE FUERTE.
ME PREGUNTO SI NO ESTARÁ SUFRIENDO ALGÚN TIPO DE TRANCE.
UN TRANCE...
¿COMO SI ESTUVIERA HIPNOTIZADA?
SÍ.
POR ESO... ES PELIGROSO INTENTAR DESPERTARLA.
SOLO PODEMOS ESPERAR A QUE SE RECUPERE SOLA.
MALDITA SEA...

バタン
...
SI SAKURA SIGUE ASÍ...
...Y NO DES-PIER-TA...
NO...
NO DEBO SER PESI-MISTA.
¿QUÉ DEBO HACER COMO CAPITÁN?
AH

¿CÓMO ESTÁ SAKURA, OGAMI?
¿SE ENCUENTRA BIEN?
¿CUÁL ES SU ESTADO, CAPITÁN?
E... ESTÁ BIEN.
NO ESTÁ HERIDA, SOLO DUERME; SEGURO QUE DESPERTARÁ CUANDO RECOBRE LAS ENERGÍAS.
¿ENTONCES HA ESTADO DORMIDA DESDE QUE SE DESMAYÓ?
¿NO TE PREOCUPA ESO?
DISCULPAD...
...PERO NO SABEMOS BIEN QUÉ ES LO QUE TIENE.
POR AHORA SOLO PODEMOS REZAR Y CONFIAR EN QUE SE RECUPERE SOLA...

PRIMERO LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL IMPERIAL, Y AHORA SAKURA QUE SIGUE INCONSCIENTE...
ESTAMOS EN UNA SITUACIÓN TERRIBLE...
Q...
¡¿QUÉ DICES, MARIA?!
¡AÚN NO HEMOS PERDIDO!
¡¿QUÉ HAREMOS SI NOS DEJAMOS ARRASTRAR POR EL DESÁNIMO?!
ES VERDAD...
KANNA TIENE RAZÓN.
HONGLAN...

LO MISMO PASÓ EN MI CIUDAD NATAL.
POR CULPA DE LA REVOLUCIÓN, MI PACÍFICA CIUDAD QUEDÓ COMPLETAMENTE DESTRUIDA.
FUE ENTONCES CUANDO PERDÍ A MI FAMILIA.
OGA-MI...
LA CAPITAL IMPERIAL ES MI SEGUNDO HOGAR.
NO PODEMOS PERMITIR QUE LE OCURRA LO MISMO QUE A PEKÍN.
LO ÚLTIMO QUE QUIERO ES QUE LOS NIÑOS DE ESTA CIUDAD TERMINEN HUÉRFANOS COMO YO.

TE ENTIENDO, HONG-LAN.
AUN ESTANDO EN SITUACIONES TAN ADVERSAS COMO ESTA, DEBEMOS DARLO TODO.
SÍ...
ES MOMENTO DE PERMANECER FIRMES.
COMO BIEN DIJO MARIA, ESTA SITUACIÓN ES HORRIBLE PARA NOSOTROS.
LA CUESTIÓN ES, ¿QUÉ PODEMOS HACER AL RESPECTO?
COMANDANTE...
SEGURO QUE HABÉIS ESCUCHADO LOS PLANES DE AQUEL ESPECTRO.
TENKAI PIENSA SEGUIR USANDO SU MAGIA DEMONÍACA CONTRA LA CAPITAL IMPERIAL.

¿PLANEA UTILIZAR NUEVAMENTE LAS SEIS ESTRELLAS DE LA DESTRUCCIÓN KÔMA?
¡NO PUEDE SER! SI VOLVEMOS A SUFRIR UN ATAQUE ASÍ, LA CAPITAL IMPERIAL QUEDARÁ EN RUINAS.
ES PROBABLE QUE ESE SEA EL DESEO DE TENKAI.
POR ESO DEBEMOS DETENERLO A TODA COSTA.
...
DEBEMOS ATACAR LA BASE DE TENKAI ANTES DE QUE ÉL DESATE OTRO ATAQUE A GRAN ESCALA...
ES LO ÚNICO QUE SE ME OCURRE.
¡BIEN PENSADO, OGAMI!
PERO HASTA AHORA NO HEMOS PODIDO SEGUIRLES PARA DESCUBRIR DÓNDE ESTÁ SU ESCONDITE.
ES PROBABLE QUE SE MUEVAN BAJO TIERRA.

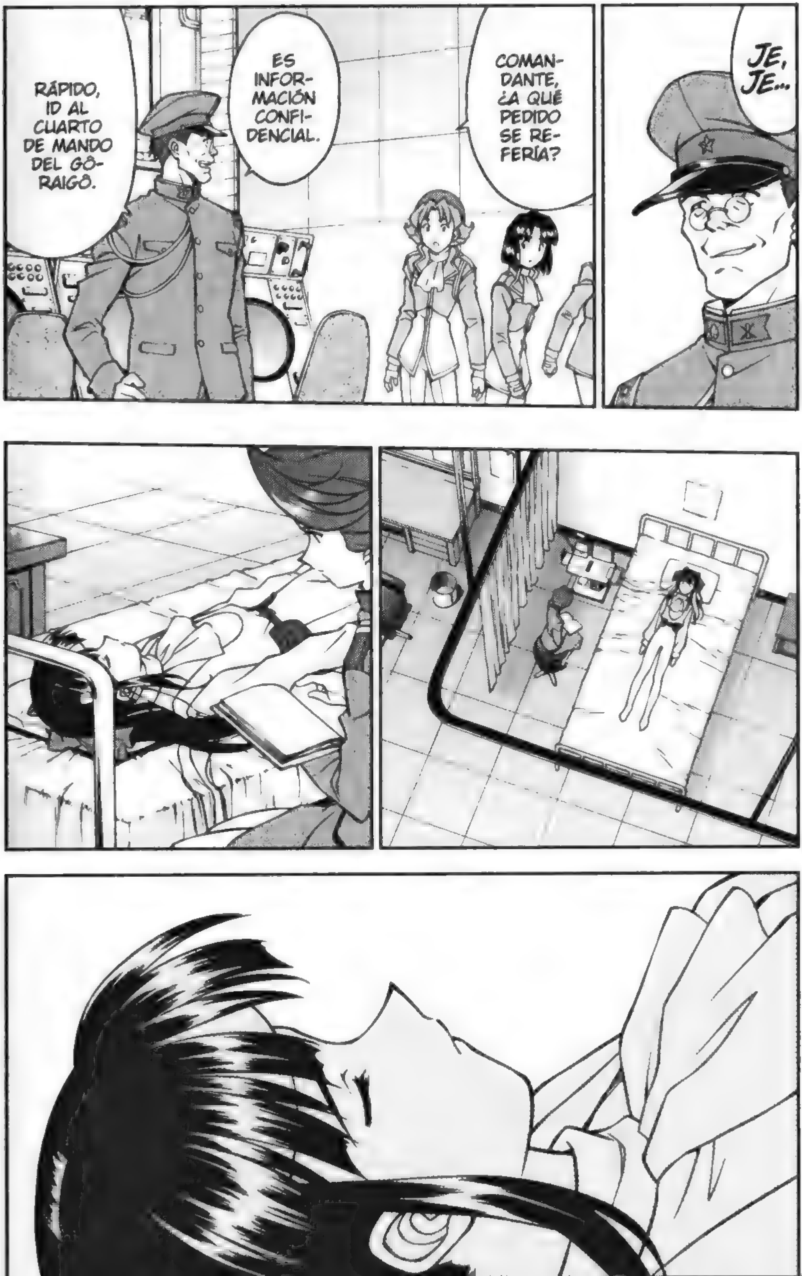
¿Y NUESTRO ORDENADOR A VAPOR?
¿NO SERÁ CAPAZ DE ESTIMAR LA UBICACIÓN DE LA BASE DE TENKAI?
NO, ES IMPOSIBLE, OGAMI.
ES LO PRIMERO QUE HABRÍAMOS HECHO DE HABER PODIDO.
EL ENEMIGO TAMPOCO ES TONTO.
SEGURO QUE USA ALGÚN TIPO DE CAMUFLAJE PARA OCULTARSE.
YA VEO...
ENTONCES, ¿QUÉ DEBEMOS HACER?
TENKAI TIENE SU BASE SECRETA BAJO TIERRA...
SI TAN SOLO SUPIÉRAMOS SU UBICACIÓN...

¡¿QUÉ PASA?!
¡SE HA DETECTADO UN GRAN PODER DEMONÍACO EN INARI!
¡SON SOLDADOS MECÁNICOS DEMONÍACOS!
PERO HAY ALGO EXTRAÑO.
SOLO EMANA PODER, NO SE ESTÁ MOVIENDO.
PARECE QUE SOLO HAY UNO.
¿QUÉ PRETENDE?
PARECE QUE ESTÉ PIDIENDO QUE VAYAMOS A POR ÉL...
SÍ... AUNQUE SI ES OTRA TÁCTICA PARA DISTRAERNOS, NO ENTIENDO POR QUÉ USAN SOLO A UN ESBIRRO.
ESTO PUEDE SER UNA TRAMPA.
¡NO IMPORTA SI ES UNA TÁCTICA DE DISTRACCIÓN O UNA TRAMPA!
SI NOS ESTÁ DICIENDO QUE VAYAMOS, ¡LE DAREMOS LO QUE PIDE!
¡¡LO DERRIBAREMOS Y ASÍ PODREMOS AVERIGUAR DÓNDE ESTÁ LA BASE DE TENKAI!!

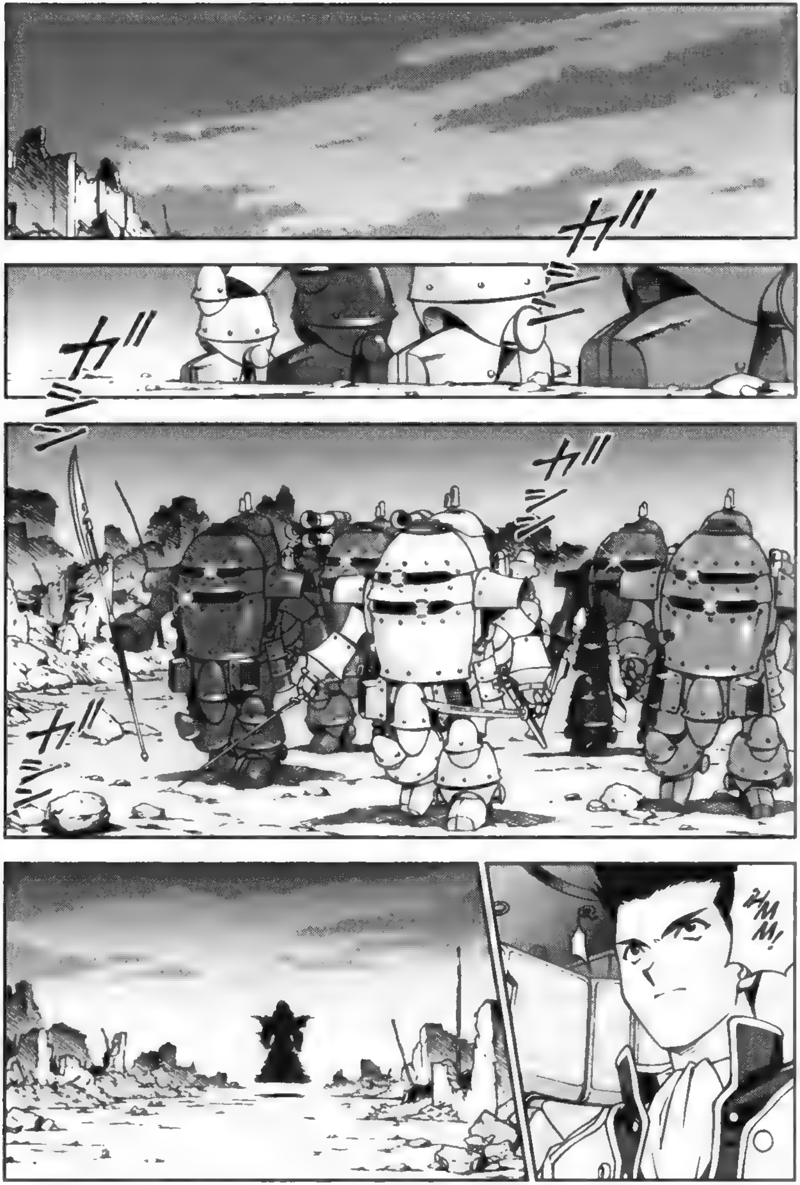
ES UNA BUENA IDEA, KANNA.
SÍ.
CAPITÁN...
ES PROBABLE QUE KANNA TENGA RAZÓN, Y ESTE ENEMIGO NOS PUEDA DAR ALGUNA PISTA SOBRE SU ESCONDRIJO.
COMANDANTE...
MMM, ESTÁ BIEN.
DESCONOCEMOS LO QUE ESTÁ TRAMANDO EL ENEMIGO.
TENED MUCHO CUIDADO.
¡ESTÁ DECIDIDO! ¡RÁPIDO, SALGAMOS A POR TODAS, CAPITÁN!
¡VAMOS, OGAMI!

¡¡COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
¡¡ADELANTE!!
¡¡ENTENDIDO!!

POR CIERTO, HONG-LAN...
?
SOBRE EL PEDIDO QUE HAS HECHO...
...ESTÁ APROBADO.
E... ¡¿EN SERIO?!
SÍ.
PREPÁRATE, PORQUE CUANDO TERMINE TODO ESTE ASUNTO, ESTARÁS MUY OCUPADA.
M...
¡¡MUCHAS GRACIAS, COMANDANTE!!
VE A PELEAR Y VUELVE CON TODAS TUS ENERGÍAS.
¡SÍ!
¡ALLÁ VOY!



JE, JE...
COMANDANTE, ¿A QUÉ PEDIDO SE REFERÍA?
ES INFORMACIÓN CONFIDENCIAL.
RÁPIDO, ID AL CUARTO DE MANDO DEL GÔRAIGÔ.


ガシン
ガシン
ガシン
ガシン
HMM!

グォォォォォーー…

A... ¿AQUEL NO ES...?
¿...EL KUJAKU?!
¡¿ESA TÍA LOGRÓ SOBREVIVIR?!
JA, JA... YA ENTIENDO.
SIENTE TANTA RABIA TRAS HABER PERDIDO CONTRA NOSOTRAS QUE HA VENIDO A POR LA REVANCHA.
¡¿NO HAS APRENDIDO LA LECCIÓN?!
¡TE HAREMOS MORDER EL POLVO UNA VEZ MÁS!
¡¡ATAQUEMOS, KANNA!!
¡¡CUENTA CONMIGO!!
E... ¡ESPERAD!
¡NO OS OLVIDÉIS DE NUESTRO OBJETIVO!
LO SABEMOS. BASTA CAPTURARLA CON VIDA, ¿NO?
OBSERVA BIEN, CAPITÁN.
¡LO HAREMOS TAL COMO LO HICIMOS LA ÚLTIMA VEZ!

VAYA PAR...
¡EL RESTO, SEGUID A KANNA Y SUMIRE!
¡HONGLAN Y MARIA, QUEDAOS EN LA RETAGUARDIA PARA CUBRIRNOS!
¡ENTENDIDO!
JE...

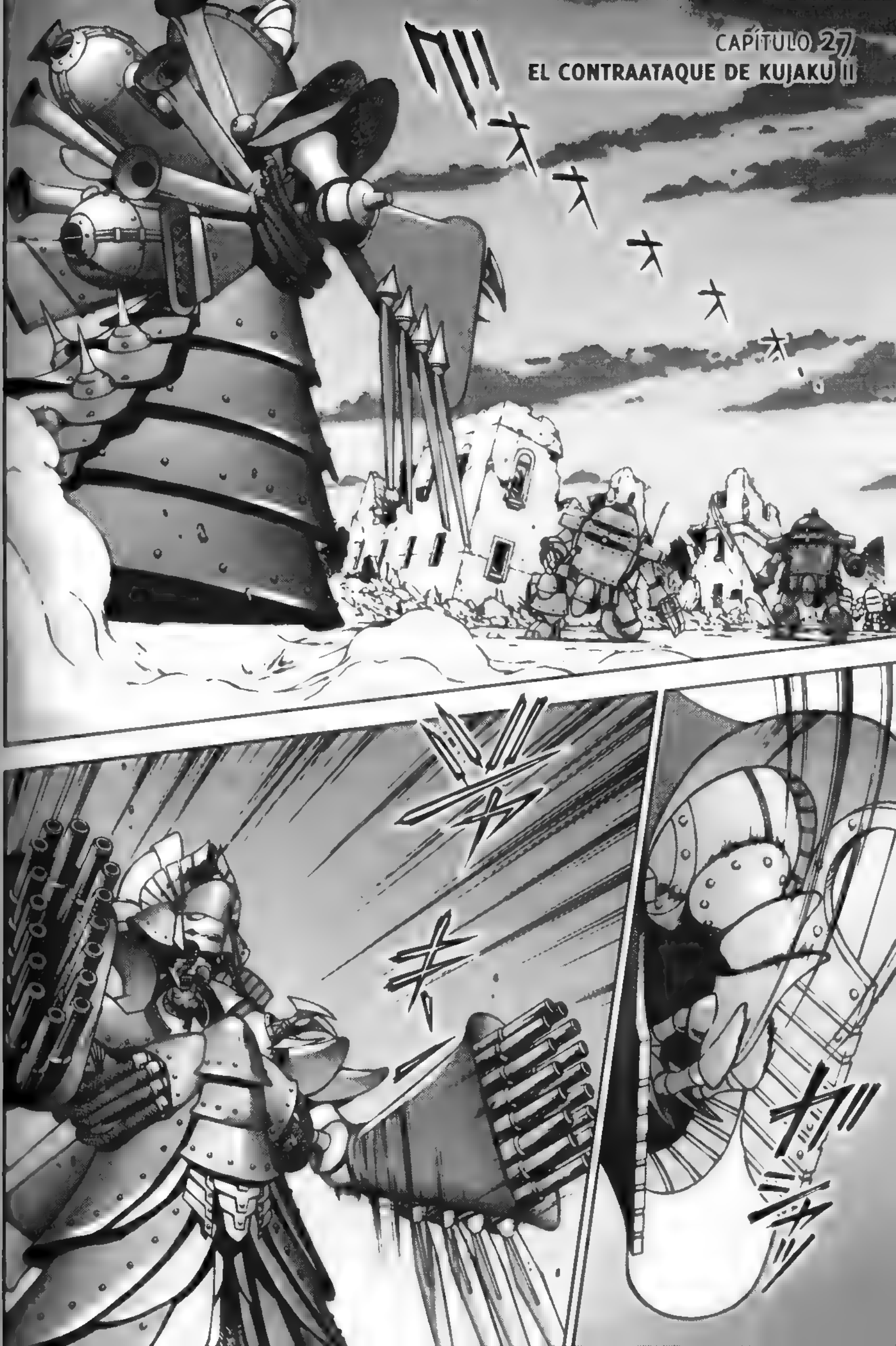
ガゴン
!!

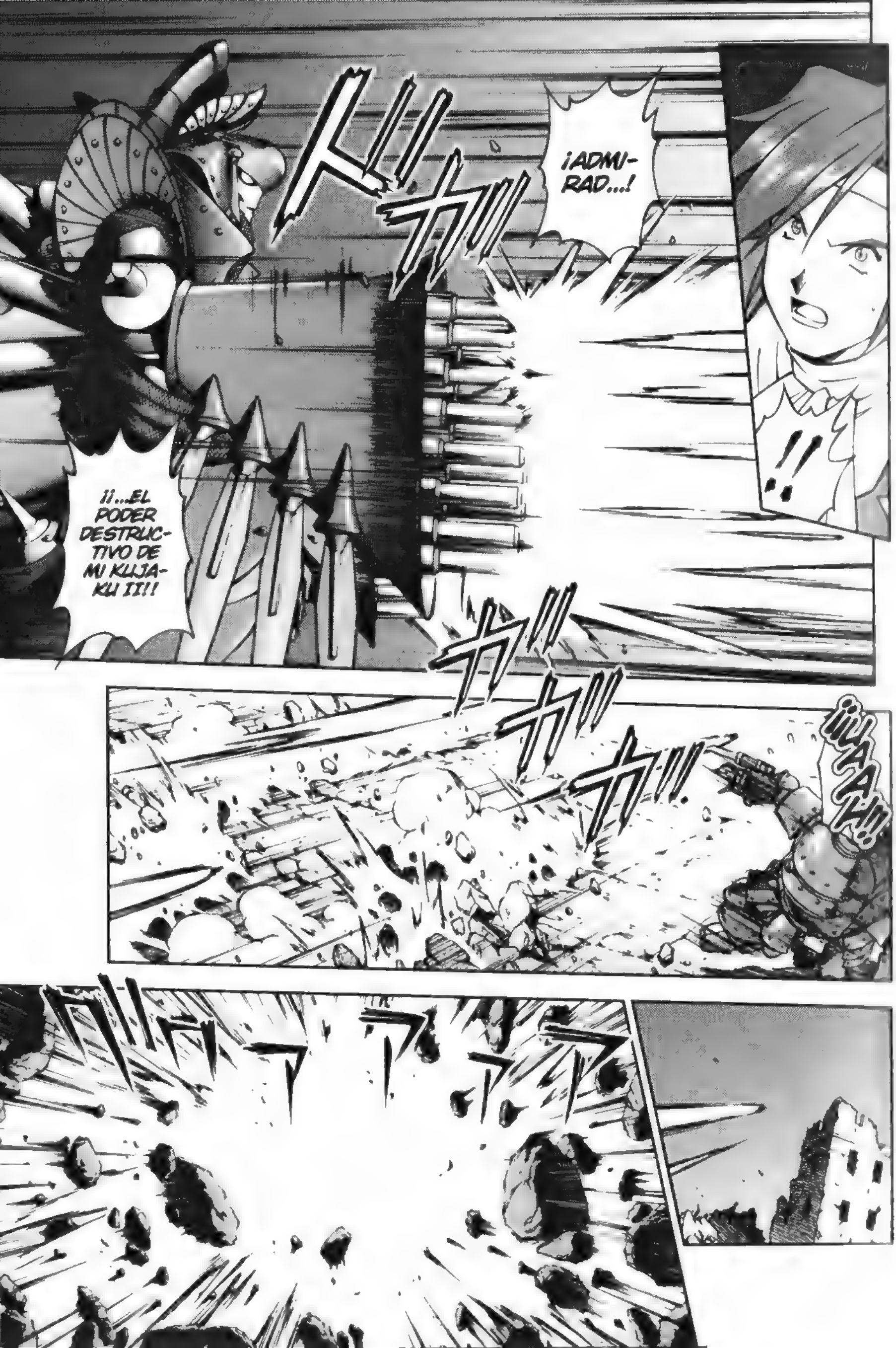
¡¡ANNA!!
OUCH...
E... ESTOY BIEN...
シュウウウウ...
ガシャッ

E...
¡ESTE NO ES EL MISMO KUJAKU!
¡¡SU PODER ES MUCHO MAYOR QUE LA ÚLTIMA VEZ!!
¡¡HO HO HO HO HO HO!!
¡EXACTAMENTE!
LO QUE ESTÁ FRENTE A VOSOTROS AHORA ES "UN KUJAKU PERFECCIONADO"...
¡¡EL KUJAKU II!!

¡¡HABÉIS CAÍDO DE LLENO EN MI TRAMPA, COMPAÑÍA DE COMBATE IMPERIAL!!
¡¡NO SOIS MÁS QUE MARIONETAS INCAPACES DE DETENER LAS AMBICIONES DEL GRAN TENKAI!!
¡¡YO, MIROKU CARMESÍ, PONDRÉ FIN A VUESTRA CONSTANTE MOLESTIA!!
¡¡OS MANDARÉ AL INFIERNO CON MI KUJAKU II!!
LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL IMPERIAL -- FIN

MARIA TACHIBANA & SAKURA SHINGÛJI


CAPÍTULO 27
EL CONTRAATAQUE DE KUJAKU II


¡ADMIRAD...!
¡¡...EL PODER DESTRUCTIVO DE MI KUJAKU II!!
!!
¡¡¡AAAH!!!

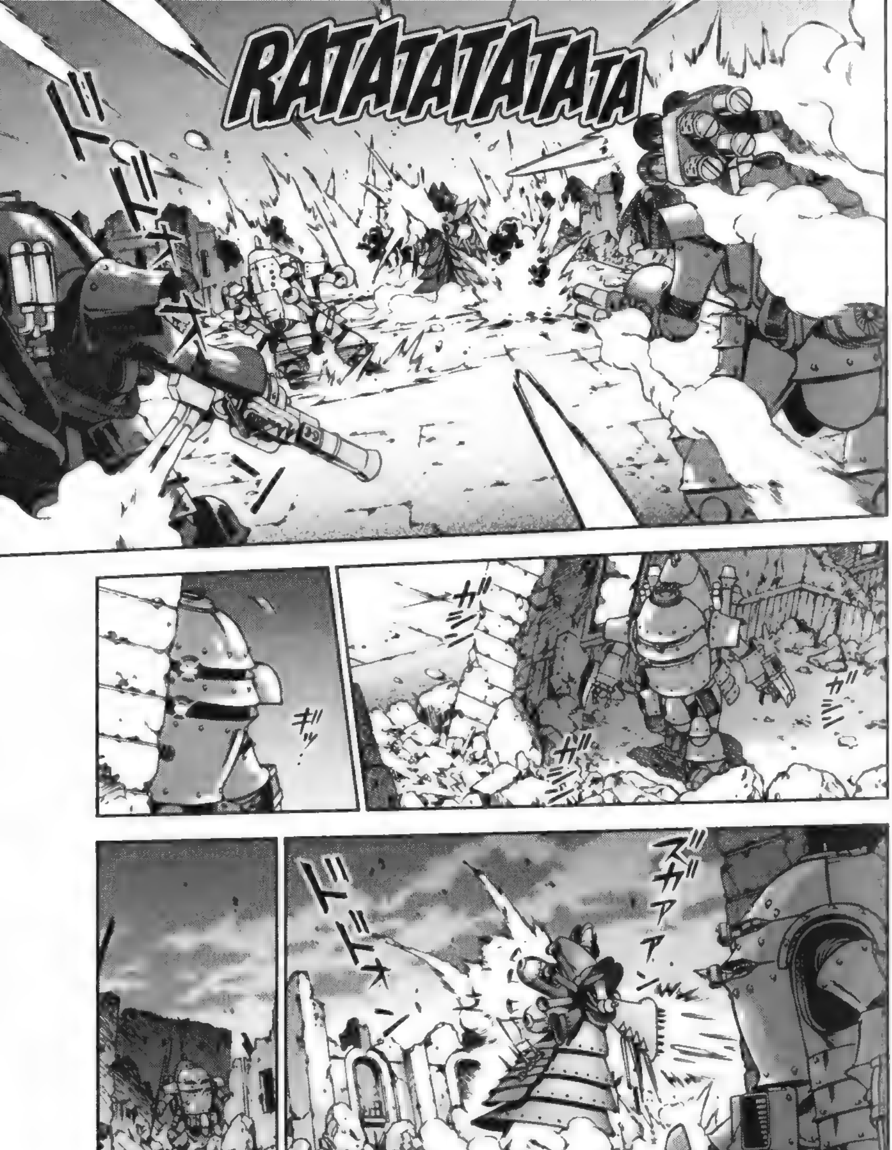
KABOOOUUUM
!!
S... SU POTENCIA ES INCREÍBLE.
NO TENEMOS DEFENSA CONTRA UN ATAQUE ASÍ.
¡¡WA JA JA JA JA JA!!
¡¡ES UNA FORTALEZA MÓVIL!!
¡¡AUNQUE ATAQUÉIS TODAS A LA VEZ, NO SOIS RIVAL PARA MI KUJAKU II!!

¡¡KAAAM!!
M... ¡MIER-DA!
ASÍ NO PODREMOS SACARLE INFORMACIÓN SOBRE LA BASE DE TENKAI, CAPITÁN.
P... PERO SE LA VE MUY ENFADA-DADA.
LO ÚNICO QUE HAN HECHO ES MEJORAR SUS ARMAS... ¡¿A QUÉ VIENE TENERLA QUE AGUANTAR CON ESOS HUMOS?!

ESPERAD...
SI SUMIRE TIENE RAZÓN...
...Y EL ÚNICO CAMBIO EN EL KUJAKU II SON SUS ARMAS...
¡ES VERDAD!
ENTONCES PODEMOS VENCERLA DE LA MISMA MANERA QUE LA ÚLTIMA VEZ.
EN OTRAS PALABRAS... ACERCARNOS POR LA RETAGUARDIA DONDE ES MÁS DÉBIL Y ATACARLA.
EXACTO.
NOSOTROS ATRAEREMOS SU ATENCIÓN, Y EN EL MOMENTO EN QUE VEÁIS UNA OPORTUNIDAD ATACÁIS...
¡CONFÍO EN VOSOTRAS, KANNA, SUMIRE!
¡ENTENDIDO, ALFÉREZ!

¡¡¡OOOOOOH!!!
¡JAA!
¡QUE MOSCA MAS MOLES-TA!

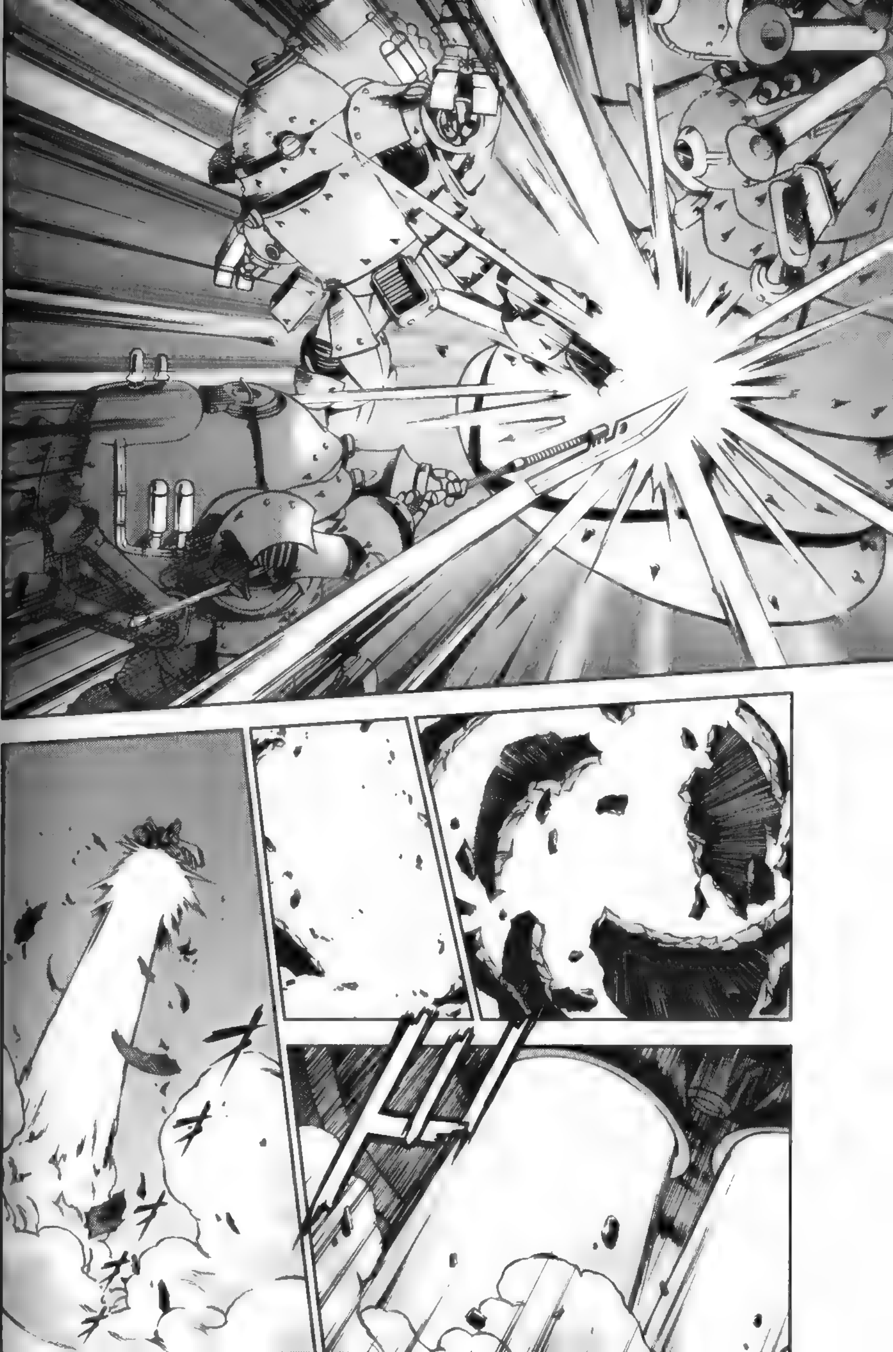
¡¡CUI-DADO, OGA-MI!!
¡¡MO-RID, MA-RIO-NE-TAS!!
¿¿CÓMO TE ATRE-VES A NEUTRA-LIZAR MI ATA-QUE?!
C...
G...
GRA-CIAS, IRIS.



RATATATATATA

JE, JE... PUEDE QUE SUS ARMAS SEAN AHORA MÁS PODEROSAS, PERO SIGUE SIENDO LA MISMA IDIOTA DE SIEMPRE.
LA HEMOS RODEADO SIN PROBLEMAS.
AHORA TODO QUEDA EN NUESTRAS MANOS.
ESTATE ATENTA, KANNA.
¡SÍ!
VALE...
¡¡AHÍ VAMOS!!
¡¡UOOOOOH!!

¿¡¡MM!?
¡¡ES TU FIN!!

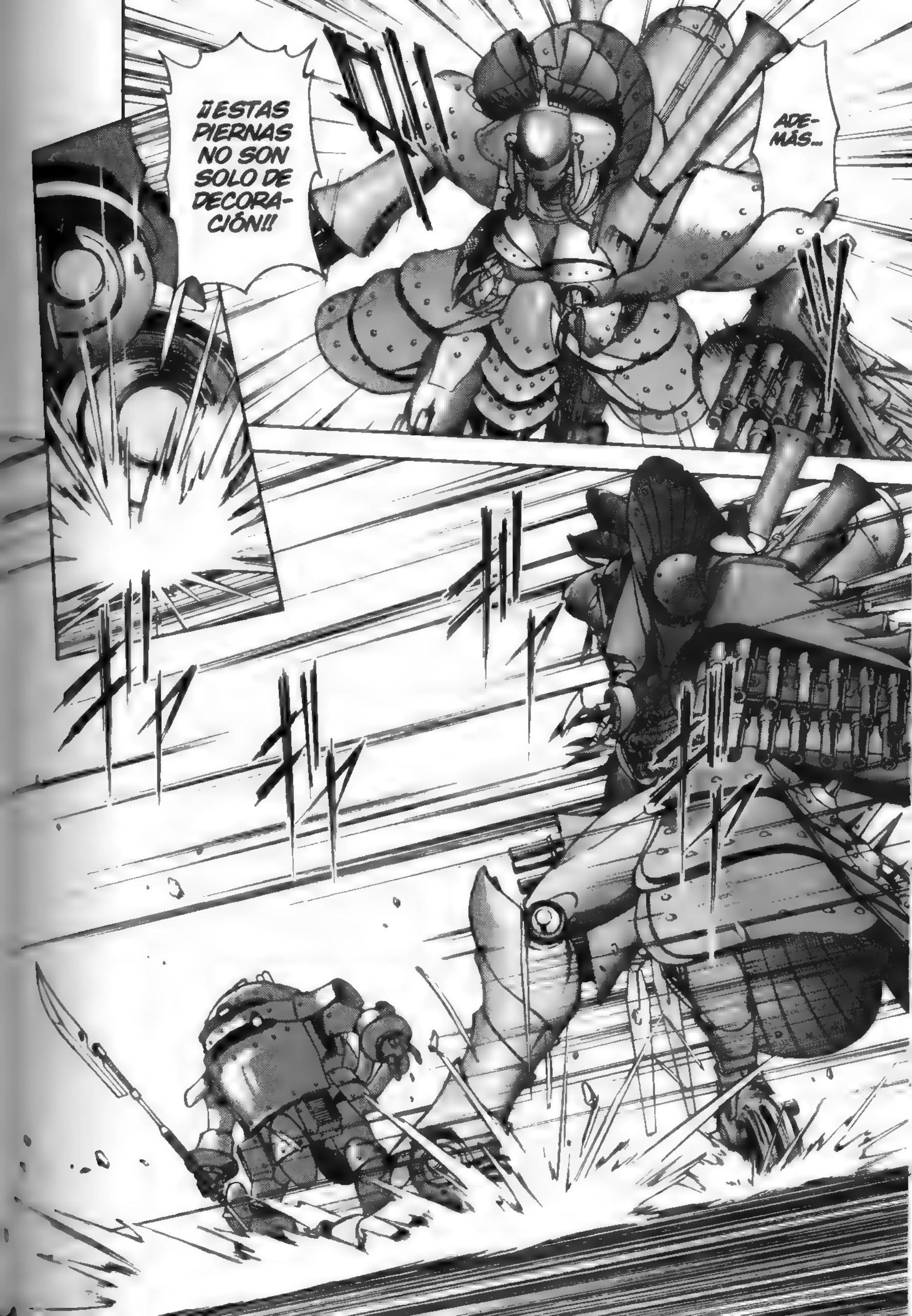


¡LO LOGRAMOS, ALFÉREZ!
!!
¡JA JA JA!
HA SIDO DEMASIADO FÁCIL.
¡¡CUIDADO, KANNA, SUMIRE!!
¿EH?

¡¡WAAAH!!

ギギ

L... LE HAN...
¡¡LE HAN CRECIDO PIERNAS!!
¡JE, JE, JE!
¿AHORA ENTENDÉIS POR QUÉ HE DICHO QUE MI KUJAKU HA LOGRADO LA PERFECCIÓN?


ADE-
MÁS...
¡¡ESTAS
PIERNAS
NO SON
SOLO DE
DECORA-
CIÓN!!

¡¡AAAAH!!
¡¡SUMIRE!!
¡¡SUMIRE!!

¡¡UGH!!
¡¡OH HO HO HO HO HO!!
¡¡VUESTROS ATAQUES NO SON CAPACES NI DE DESPEINARME!!
¡¡TOMAD ESTO!!

¡¡CUI-
DADO,
HONG-
LAN!!
G...
GRACIAS,
IRIS.
¡¿OTRA
VEZ ESA
ARMA-
DURA
DORA-
DA?!
PA-
RECE
QUE...
¡¡...TENDRÉ
QUE ELIMI-
NARTE A TI
PRIMERO!!

カ゛
ガ゛
ガ゛
ミシ
ミシ
ミシ
¡¡KYAAAA!!
YO...
¡¡...PROTEGERÉ A IRIS!!
¡¡WAAAAAH!!

AAAH...
JE, JE...

¡¡MUERE, MOCO-SA!!

¡¡YAAAAH!!

¡UGH!
¿¿ESTÁS BIEN, IRIS?!
¡¡IRIS!!
V... VAYA SOLDADO MECÁNICO.
NO PODEMOS SUBESTIMAR SU PODER.
TIENE ARMAS MUY PODEROSAS REPARTIDAS POR TODO EL CUERPO...
SU FUERZA Y MOVILIDAD SON INCREÍBLES...
¡ES SIN DUDA UN SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO MUY PODEROSO!
I... INCREÍBLE...
¿CÓMO PODREMOS HACERLE FRENTE?
ES MUY PROBABLE...
...QUE ESA VEZ PERDAMOS.

ズスウン…
ズスウン…
HAS HECHO UN BUEN TRABAJO, SATAN.
JE, JE...
ERES UN TIPO EXTRAÑO, ¡PERO TAMBIÉN UN GENIO CUANDO SE TRATA DE SISTEMAS MECÁNICOS!
YO, MIROKU...
¡¡...TE FELICITO POR ELLO!!

¡¡CUI-DADO, HONG-LAN!!

OGA-
MI...
¡¡YAAAAH!!
¡¡CAPI-
TÁN!!

OGA-
MI...
CAPI-
TÁN...
VAYA
ESPÍRI-
TU...

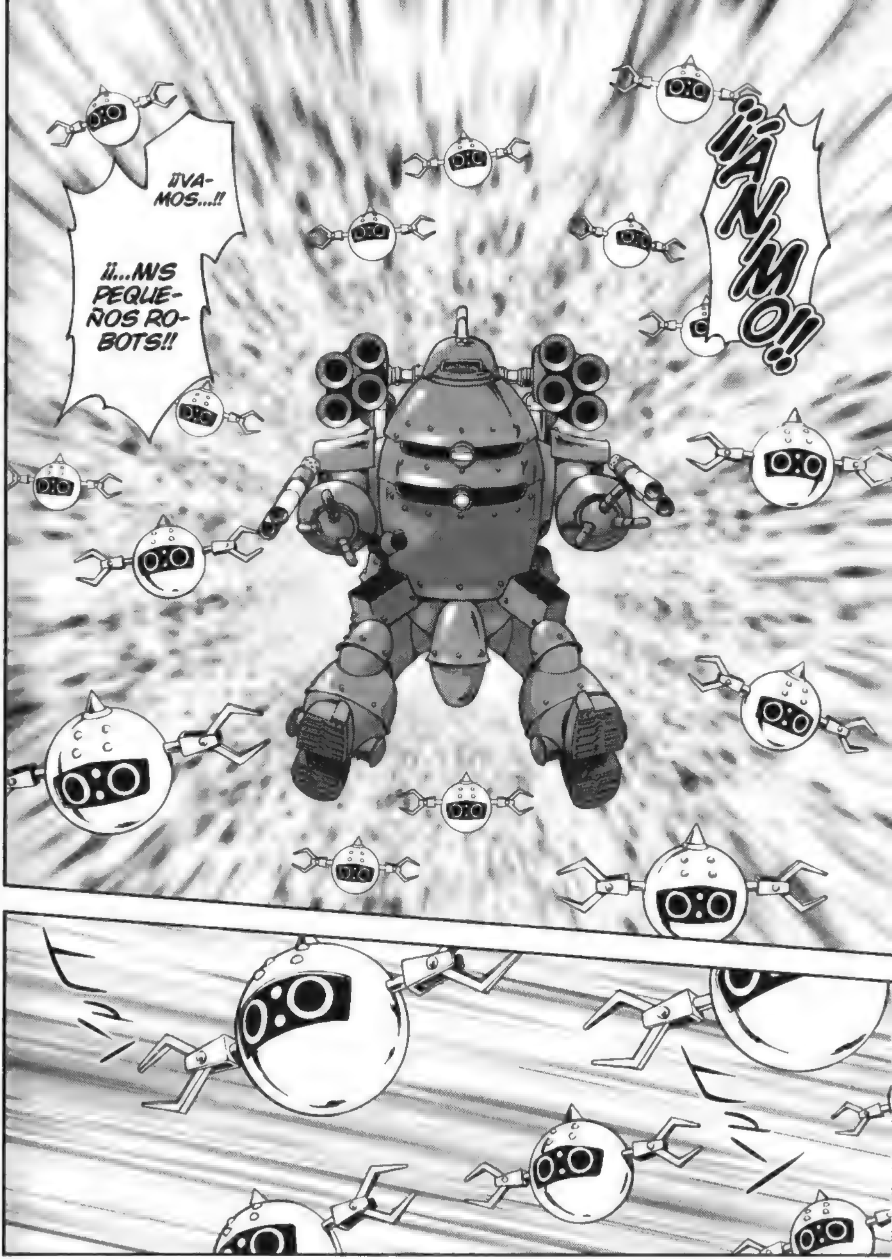
N...
NO OS DEIS POR VENCIDAS.
SI NOSOTROS CAEMOS AQUÍ, ¡¿QUIÉN DEFENDERÁ LA CAPITAL IMPERIAL?!
LA CIUDAD VOLVERÁ A RENACER.
IGUAL QUE HACE OCHO AÑOS, DESPUÉS DE LA GUERRA DEMONÍACA.

¡PERO SI DEJAMOS QUE NOS DERROTES...!
¡...EAERÁ EN LAS MANOS DE TEN-KAI!
¡HONG-LAN!
POR MUY PODEROSO QUE SEA UN ENEMIGO, SIEMPRE TIENE UN PUNTO DÉBIL.
¡INTENTA DESCUBRIR CUÁL ES EL SUYO!
S... ¡SÍ!
¡PUEDES HACERLO, ERES UNA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS!

S...
¡¿SU PUN-TO DÉ-BIL...?!
D...
¿DÓNDE ESTA-RÁ...?
NO HACE FALTA QUE SEA UN PUNTO VITAL.
PERO SI LOGRAMOS INUTILI-ZARLO, PODREMOS CONTRA-ATACAR.
¡DESCÚ-BRELO, HONG-LAN!

ESOS CABLES...
¡ESO ES! ¡LOS CABLES!
ESOS CABLES DEBEN CONTROLAR LA APERTURA DE LA BOCA Y EL CAÑÓN...
¡SI CONSEGUIMOS CORTÁRSELOS NO PODRÁ VOLVER A USARLO!
PERO NO SERÁ TAREA FÁCIL ACERCÁRSELE TANTO.
¿CÓMO PLANEAS HACERLO...?
TRANQUILA, MARIA.
YO ME ENCARGARÉ...
¡...DE SOLLUCIONARLO!
PARA HACER FRENTE A UNA SITUACIÓN ASÍ...
¡¡...HE ESTADO DESARROLLANDO UN ARMA SECRETA!!

CONCÉNTRATE, HONG-LAN.
ELEVA TU PODER ESPIRITUAL HASTA EL LÍMITE.
POR EL CAPITÁN, QUE ME HA SALVADO DE AQUEL CAÑÓN...
POR EL FUTURO DE LA CAPITAL IMPERIAL...
¡¡ESTE ES EL MOMENTO CLAVE!!
¡¡VALE!!
¡¡ALLÁ VOY!!

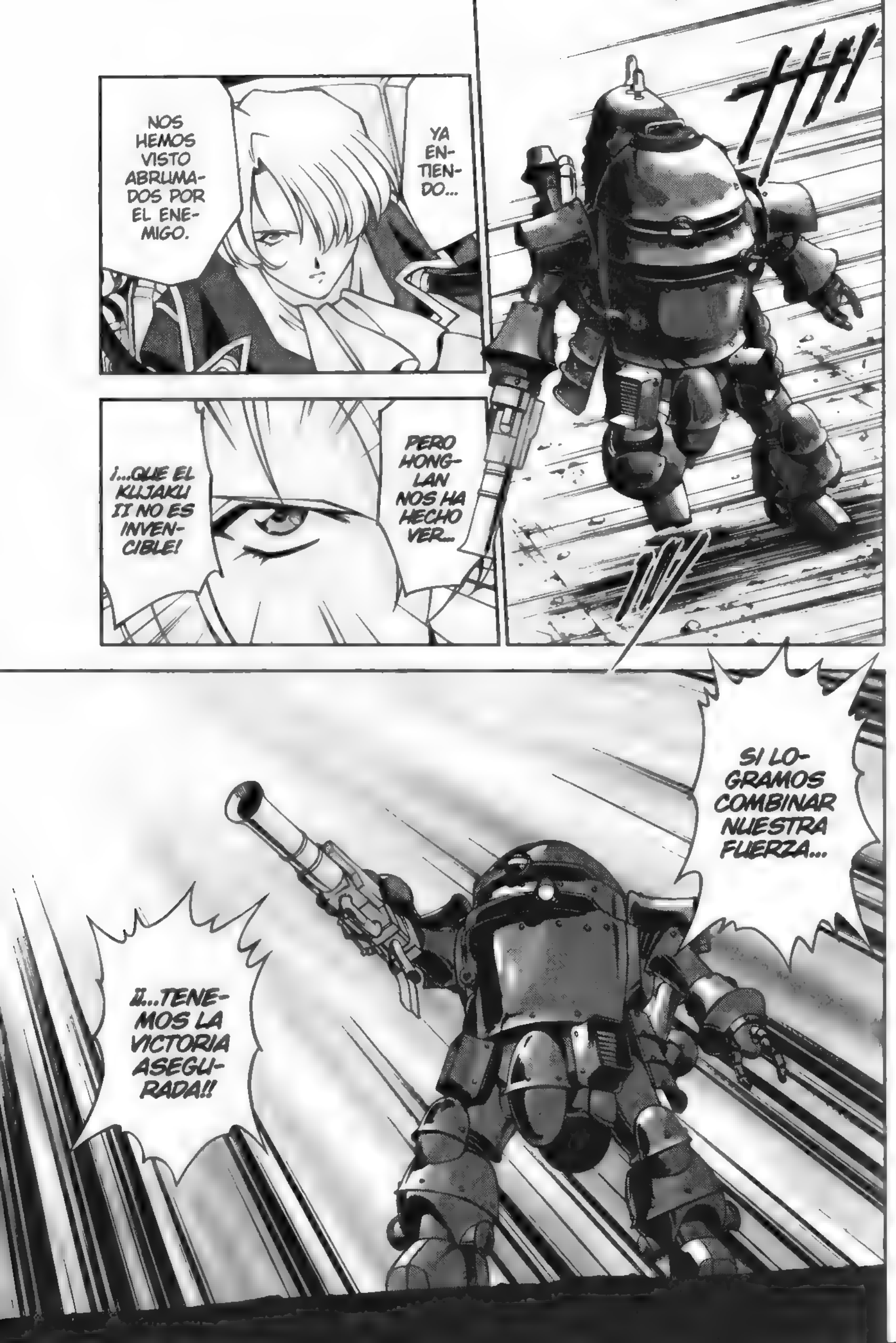

¡¡ÁNIMO!!
¡¡VA-MOS...!!
¡¡...MIS PEQUE-ÑOS RO-BOTS!!

¡¿QUÉ ES ESO?!
¡SON ROBOTS A CONTROL REMOTO!
¡LOS ESTÁ MANEJANDO CON SU PODER ESPIRITUAL!
Q... ¡¿QUÉ SON ESTAS COSAS?!
ガ ガ ガ
¡¡QUE MOLESTIA!!
ガ ガ

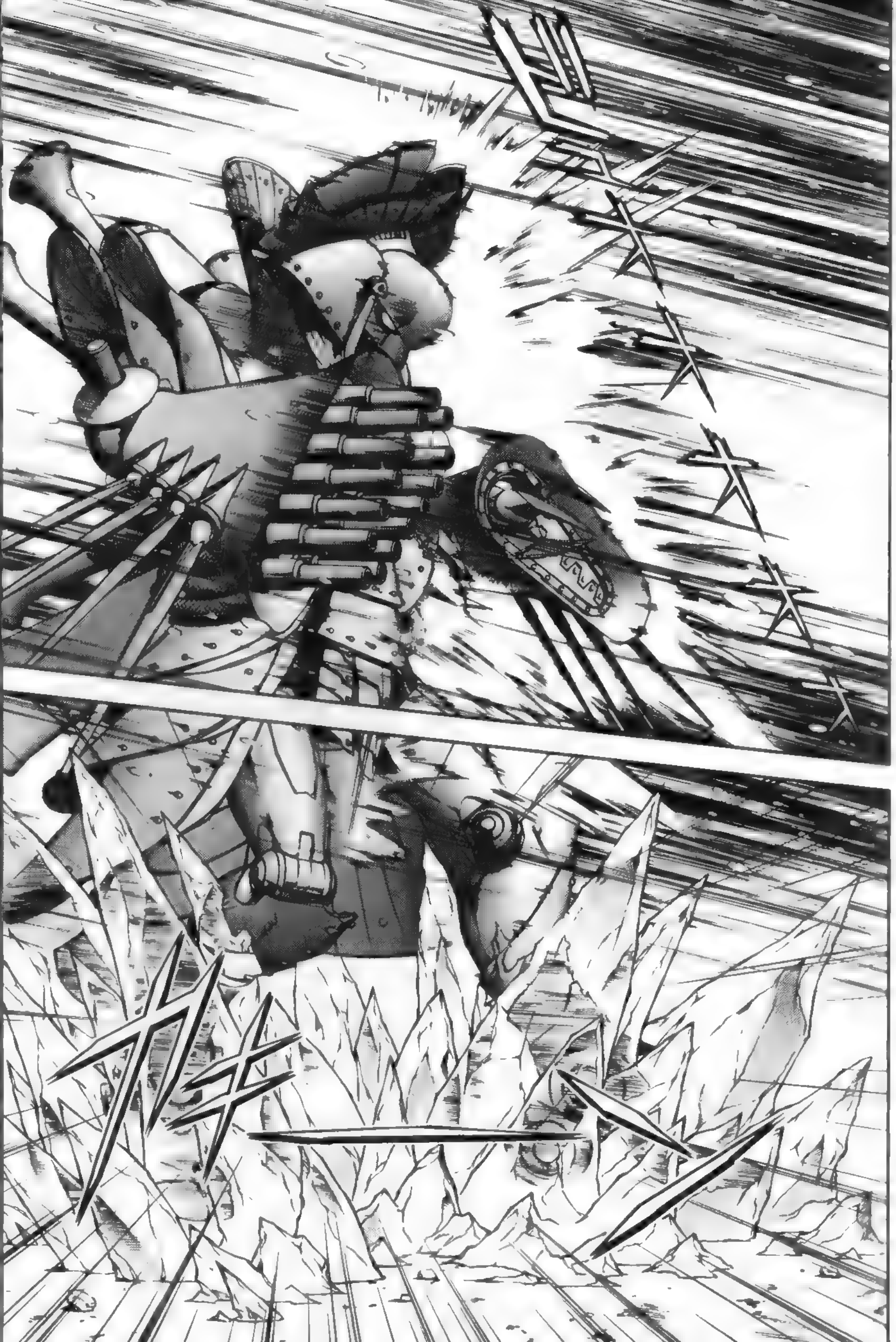
¡TIRAD DE ESOS CABLES CON FUERZA!
¡BIEN!
Q... ¡¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO?!
¡¡DETENEOS!!

¡¡LO HAN LO-GRA-DO!!

H... ¿HAN DESCONECTADO?
¡¿L..LA MANDÍBULA?!
¡¡IDIOTAS!!
¡¿QUÉ HABÉIS HECHO?!
¡¿CÓMO OS ATREVÉIS A LASTIMAR A MI PRECIADO KUJAKU II...?!
¡¡NO TE LO PERDONARÉ, NIÑATA!!


YA ENTIENDO...
NOS HEMOS VISTO ABRUMADOS POR EL ENEMIGO.
PERO HONGLAN NOS HA HECHO VER...
¡...QUE EL KUJAKU II NO ES INVENCIBLE!
SI LOGRAMOS COMBINAR NUESTRA FUERZA...
¡¡...TENEMOS LA VICTORIA ASEGURADA!!

¡¡YO ME ENCARGARÉ DE DETENER SUS PIERNAS!!
¡¡SNYGUROUKA!!
¡¡EH!!



AH
BIEN HECHO, MARIA.
¡LA HAS INMOVILIZADO!
¡¡MIS PIERNAS!!
UNGH, ¡¿CÓMO OS ATREVÉIS, MARIONETAS?!
¡¡WOOOOOH!!
¿CREÉIS QUE MI KUJAKU II...?
¡¿...SERÁ VENCIDO SOLO CON ESTO?!
¡KANNA! ¡ENCÁRGATE DEL GOLPE FINAL!
¡¡APRESÚRATE, ANTES DE QUE PUEDA MOVERSE!!

¿¿CREÉIS QUE OS DEJARÉ HACERLO?!
¡¡LAS PALABRAS DEL CAPITÁN ME HAN HECHO ABRIR LOS OJOS!!
¡¡ATACARÉ CON TODAS MIS FUERZAS...!!

SAKURA WARS • VERSIÓN MANGA.- FIN DEL OCTAVO ACTO

GEMINI & SAKURA & ERICA

COMPILACIÓN ESPECIAL

BOCETOS ORIGINALES PARA LA CREACIÓN DEL "KUJAKU II"

SOLDADO MECÁNICO DEMONÍACO ORIGINAL PARA LA VERSIÓN MANGA DE SAKURA WARS

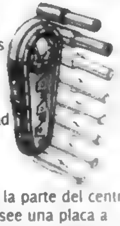
DISEÑO E ILUSTRACIONES: FUTOSHI NAGATA

CUERPO ENTERO

Estructura de despliegue:
Esta es la forma que adquiere al entrar en combate y mediante la que logra engañar al enemigo. Sus piernas no se muestran.

LOS BRAZOS

Mecánica de los brazos principales:
Dentro de sus largas mangas posee un sistema de cañones rotativo para tener una buena velocidad de disparo.



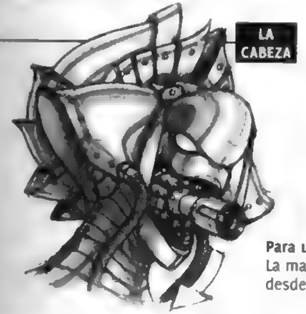
En la parte del central posee una placa a modo de armadura, y dentro de ella se pueden guardar las manos con forma de uñas

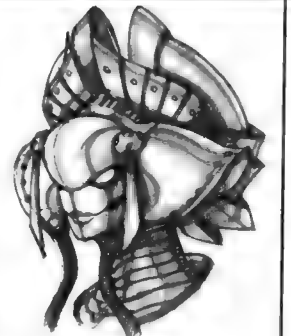
Los dedos de la mano tienen dos falanges. Se pueden utilizar pata atacar a modo de garra, como si fueran uñas afiladas

Transformación absoluta para situaciones de combate:
El Kujaku II es un soldado mecánico muy poderoso ya que posee la capacidad de transformación. Esta característica especial le da un incremento importantísimo a su movilidad gracias a las piernas que posee. La amplificación en cuanto a movimiento y la adición de armas muy poderosas, hacen de esta máquina un soldado letal. Dada su fuerza y apariencia, no es de extrañar que se diga que es una fortaleza móvil.

LA CABEZA

Los labios que se le han puesto no son solo de decoración, sino que el interior de su boca sirve para albergar un cañón de destrucción masiva. Una bola de fuego sale de este al abrir la boca.





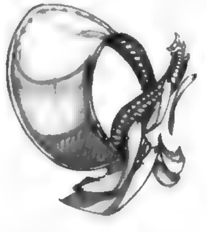
Para utilizar el cañón bucal:
La mandíbula inferior se abre al máximo y desde la garganta se extiende el cañón.

EL PECHO

Brazos auxiliares de los pechos:
Los brazos están construidos con una serie de articulaciones para que puedan guardarse dentro de lo que sería la cavidad de los pulmones. Por lo general, la mayor parte del tiempo están escondidos, pero en situaciones de combate cuerpo a cuerpo, se pueden alargar y contraer a elección.

LAS PIERNAS

Estas placas protegen la parte inferior del cuerpo.



La armadura inferior es completamente plegable, pudiendo dejar al descubierto las piernas. El nivel de contracción de la armadura es opcional, siendo total cuando se está en una situación de batalla crítica.

Quiero creer que ese es el motivo por el cual quisieron hacer una versión manga de Sakura Wars.

Sakura Wars es una obra de ficción ambientada en la Era Taishô. Es por eso que es mi deber presentar a los personajes como personas de esa época. También debo ilustrar no solo un Tokio con sus obras teatrales, sino un Tokio que aún está atado a su pasado como la vieja capital de Edo.

Me pregunto si realmente Tokio ha logrado despojarse por completo de todo lo que fue la cultura de Edo... Tengo necesidad de volver a repasar una vez más las partes que me han quedado poco claras en el juego. La Era Taishô, por supuesto, está relacionada con eras pasadas como las denominadas Shôwa y Heisei. En el año 18 de la Era Tenshô (1590) Ieyasu Tokugawa se apoderaba de todo lo que es la región de Kantô. Se "apoderaba" visto desde la perspectiva de Toyotomi, el daimyô o señor feudal de aquella zona. ¿Cómo creéis que Ieyasu acometió todo esto? ¿Acaso lo consiguió pacíficamente? ¿Por qué eligió la ciudad de Edo? Edo no sería una ciudad propiamente dicha hasta la Era de Kamakura. ¿Por qué elegir un pequeño pueblo pesquero donde el pasto crecía en abundancia? En la bahía de Edo había un castillo que luego fue llamado el Castillo de Edo. ¿Qué debió de pensar Ieyasu cuando entró a ese castillo y vio extenderse toda la bahía de Edo ante sus ojos? Históricamente se dice que Ieyasu se convirtió en Gran Shogun en el año 8 de la Era Keichô, dando así comienzo al gobierno militar de Edo. Sin embargo, la ciudad comenzó a construirse en el año 18 de la Era Taishô (1590) bajo el mandato de Kiyonari Naitô.

En aquel entonces los lugares de Hibiya, Shinagawa, Tayasu, Kanda y Asakusa también daban todos al mar. ¿Tenía Ieyasu planeado desde un primer momento que su ciudad capital se erigiera cara al mar? Edo era el lugar exacto para ello. Pero este plan del destino fue influenciado por varias personas como Tenkai, William Adams (también conocido en Japón como Anjin Miura), y Jan Joosten van Lodensteijn. La verdad es que Nobunaga también era partícipe de todo esto. Él quería adueñarse de Edo para sí mismo, pero fracasó. Además, había que hacer algo con respecto a Kyoto, que hasta ese momento era el centro del país. Fue gracias a Hideyoshi que Ieyasu pudo obtener el control total del área de Kantô, al haber sometido a toda la zona oeste. Incluso en la historia, los personajes del pasado tuvieron sus propios roles asignados por Dios. En el año 17 de la era Keichô (1612) se establecía el distrito de Ginza.

Una falsa celebridad de Sega, llamado Ueda, me llama por teléfono.

"¿Vamos a comer sushi al estilo Edo?"

"Estoy ocupado... Otro día vamos." contesté sin esperar respuesta y colgué.

No tenía ganas de que este incordio hiciera alarde del magnífico sushi que siempre va a comer a ese restaurante de lujo. De hecho, estuve a punto de contestarle lleno de furia: "¡¿Y tú qué sabes del estilo Edo?!". Pero como sé que ha trabajado muy duro para la obra de teatro de Sakura Wars, mejor lo he dejado pasar. Cuando me estaba felicitando a mí mismo por haberme convertido en una persona adulta y sensata, el teléfono vuelve a sonar.

"¿Ha escrito suficienteee?"

Era Nomura, el otaku del departamento de edición de Kôdansha.

"Sí, he escrito suficiente."

"Ah, entonces me gustaría ir a recoger el guióoon..."

SECCIÓN EXTRA • OCTAVA PARTE
LAS SAKURA FLORECEN EN OTOWA
POR ÔJI HIROI

Siempre hay algún idiota rezando "No descanséis, idiotas.", cuando él es quien más falta al trabajo. ¿Qué le pasará a ese tío?

Desde que Kôdansha me pidió que escribiera el guión para la versión manga de Sakura Wars, me han sucedido varias cosas insólitas, como terminar aprisionado en Siberia y más tarde en el archipiélago de las islas Marshall. Mi vida se ha tornado un caos. Todas las personas involucradas en la creación de un éxito acaban consumidos por la obra. Sakura Wars no es la excepción. Es notable cómo los personajes de la propia serie lo van afectando a uno. Así se construyen las leyendas. Esto hace que te acabes preguntando si el haber estado involucrado en una obra así termina siendo una alegría o una desgracia, pero eso depende de cada uno. En mi caso, ha sido una alegría. Más allá de todos los momentos difíciles que me ha hecho pasar, sin duda me siento contento con Sakura Wars.

La versión musical para el teatro ha pasado a ser un supermusical. Los actores de doblaje están haciendo un gran esfuerzo que ya ha empezado a dar sus frutos. El mérito es doble, ya que ninguno de ellos había estado antes en escena.

La versión del juego ha entrado en una nueva etapa de preparación.

Le damos la bienvenida al siglo XXI.

Ahora que la versión manga está alcanzando a los eventos que han tenido lugar en el juego, recuerdo que siempre tuve la duda de si debía escribir o no una precuela para Sakura Wars. Pero siendo la versión manga un medio mucho más fácil de leer y seguir que el juego original, me pregunto si realmente hace falta ponerle un fin a todo esto. También me gustaría saber si los del departamento de edición de la revista Magazine Z de la editorial Kôdansha no se equivocaron al decidir que el manga siguiera la misma historia que el juego. Es cierto que hay muchos juegos que han tenido sus versiones en manga, pero aun siendo adaptaciones, sus historias no tienen por qué seguir fielmente al original.

¡Ya basta con esa manía de alargar la última palabra de casa frase! Me hubiera gustado gritarle eso, pero recordé que era una persona adulta y sensata.

"Todavía me falta darle los últimos retoques."

"Me está eludiendooo."

"Que no... Que yo no eludo a nadie."

"¿Quiere que lo mande de vuelta a las islas Marshall? Je, je, je... La próxima semana iré a buscar el guióoon, ¡que esté sin faltaaa!"

Podía sentir cómo Nomura se mofaba y regocijaba al otro lado del teléfono. Era una risa burlona, llena de confianza en sí misma. Fue ahí cuando exploté. "¡Paciencia, paciencia!" me decía a mí mismo mientras agitaba mi puño firme en el aire.

"Está bien, muchas gracias." contesté y corté el teléfono.

La lección que debo aprender es: "Por muy largo que sea algo, se puede enrollar."

Es la misma tontería que el que dijo "No descanséis, idiotas."

¿Cómo puedo empezar a construir a partir de algo que está enrollado? Aunque es cierto, se puede. Es muy raro. Si tuviera dinero, podría hacer muchas cosas. Incluso las almas se pueden comprar con dinero. Estamos en una época donde eso es posible. Qué poderosas que son las editoriales No te pagan por escribir el guión de un manga; la paga viene cuando el tomo está publicado. Sin embargo, el dinero de nada sirve cuando estás pasando por grandes penurias encerrado en una cabaña en Siberia o aprisionado en las islas Marshall. En aquellos momentos no estaba trabajando por dinero, ¡sino por mi libertad! Pero las editoriales no entienden este tipo de lógica. En el preciso momento que las palabras "Lo haré, escribiré" salen de tu boca, para ellos es lo mismo que haber firmado un contrato con sangre. Es un mundo de promesas verbales. Eso quiere decir que es un mundo donde el peso de tus palabras es lo mismo que tu firma. Por eso las editoriales son poderosas. Los únicos que se pueden considerar profesionales en este ámbito son los que realmente cumplen con esas promesas verbales.

Es así como finalmente voy siendo capaz de escribir el guión de Sakura Wars. Ha llegado el momento de la reunión con Ikku Masa. Juntos vamos a dar el primer paso para darle forma a este manga.

(Continúa en el próximo tomo...)

AYAME Y YO

Cuando me dijeron que debía hacer el papel de Kaede, la hermana menor de Ayame, me costó mucho dejarla de lado. Ahora, hace más de una década que no represento a Ayame Fujieda. A pesar de que fue solo un año, Kaede siempre contuvo la presencia de su hermana mayor. Su corazón gentil que protege y da fuerza a la División Floral ha sido heredado por ella. Esa es la imagen de Kaede que quiero transmitir.

Es una gran alegría para mí haber sido la encargada de encarnar a un ángel del bien y del mal, y luego a su hermana... Al igual que haber tenido la oportunidad de haberles cedido mi voz en formatos tan diferentes como pueden ser los videojuegos, las series de animación, películas, radio, teatro y, además, como cantante... Estoy muy agradecida por todo eso.

Os pido que este mundo de dos dimensiones que encarna el manga de **Sakura Wars** no sea un impedimento para que uséis vuestra imaginación y veáis cómo se expande esta historia. Estoy segura de que desde allí, Kaede está velando por la seguridad de todos vosotros. ¡Ah! Pero tened cuidado. Puede que el ojo de cierta mujer asesina os esté acechando, solo para mostraros que puede mataros fácilmente.

ACTRIZ DE DOBLAJE DE AYAME FUJIEDA
AI ORISAKA

Títulos
Publicados

Shonen MANGA

EL DULCE HOGAR DE CHI
de Konami Kanata
Serie abierta / Bimestral

KIMAGURE ORANGE ROAD
(Catalán)
de Izumi Matsumoto
10 tomos / Bimestral

KIMAGURE ORANGE ROAD
de Izumi Matsumoto
10 tomos / Bimestral

RUROUNI KENSHIN
EDICIÓN INTEGRAL
de Nobuhiro Watsuki
22 Tomos / Bimestral
Formato BIG MANGA

BLUE DRAGON
de Tsuneo Takano
y Takeshi Obata
4 Tomos / Completa

SAINT SEIYA
THE LOST CANVAS
HADES MYTHOLOGY
de Masami Kurumada
y Shiori Teshirogi
Serie abierta / Bimestral

KING OF THORN
de Yûji Iwahara
6 tomos / Completa

EUREKA SEVEN
de BONES,
Jinsei Kataoka
y Kazuma Kondô
6 tomos / Completa

SAKURA WARS
de Ōji Hiroi,
Kōsuke Fujishima
e Ikku Masa
9 Tomos / Bimestral

GINTAMA
de Hideaki Sorachi
Serie abierta / Bimestral

THE ONE POUND GOSPEL
de Rumiko Takahashi
4 tomos / Completa
Formato BIG MANGA

HAYATE:
MAYORDOMO DE COMBATE
de Kenjirô Hata
Serie abierta / Bimestral

THE PRINCE OF TENNIS
de Takeshi Konomi
Serie abierta / Mensual

DEATH NOTE
de Tsugumi Ohba
y Takeshi Obata
12 Tomos / Completa

D.GRAY-MAN
de Katsura Hoshino
Serie abierta / Bimestral

CLAYMORE
de Norihiro Yagi
Serie abierta

MUSCULMAN
(Catalán)
de Yudetamago
18 Tomos / Completa

BLEACH
de Tite Kubo
Serie abierta / Bimestral

BLEACH (Catalán)
de Tite Kubo
Serie abierta / Bimestral

SHAMAN KING
de Hiroyuki Takei
32 Tomos / Completa

TRIGUN
de Yasuhiro Nightow
2 Tomos / Completa

TRIGUN MAXIMUM
de Yasuhiro Nightow
14 tomos / Completa

SAINT SEIYA
EPISODIO G
de Kurumada y Okada
Serie abierta / Bimestral

SAINT SEIYA
LOS CABALLEROS DEL ZODÍACO
de Masami Kurumada
28 Tomos / Completa

YU YU HAKUSHO
de Yoshihiro Togashi
19 Tomos / Completa

CAPITÁN TSUBASA
LAS AVENTURAS DE OLIVER Y BENJI
de Yoichi Takahashi
37 Tomos / Completa

NARUTO
de Masashi Kishimoto
Serie abierta / Bimestral

NARUTO (Catalán)
de Masashi Kishimoto
Serie abierta / Bimestral

SAMURAI DEEPER KYO
de Kamijyo Akimine
38 tomos / Completa

NEGIMA!
de Ken Akamatsu
Serie abierta / Bimestral

LOVE HINA
de Ken Akamatsu
14 Tomos / Completa

LOVE HINA (Catalán)
de Ken Akamatsu
14 Tomos / Bimestral

1 OR W
de Rumiko Takahashi
Tomo único
Formato BIG MANGA

LA TRAGEDIA DE P
de Rumiko Takahashi
Tomo único
Formato BIG MANGA

LAMU
de Rumiko Takahashi
15 Tomos / Completa
Formato BIG MANGA

MAISON IKKOKU
de Rumiko Takahashi
10 Tomos / Completa
Formato BIG MANGA

INU-YASHA (Catalán)
de Rumiko Takahashi
56 tomos / Bimestral

INU-YASHA
de Rumiko Takahashi
56 tomos / Bimestral

RANMA 1/2
de Rumiko Takahashi
38 Tomos / Completa

Art BOOKS

NARUTO UZUMAKI
Libro de ilustraciones
de Masashi Kishimoto

BLEACH
Libro de ilustraciones
de Tite Kubo

INU-YASHA
Recopilatorio
de ilustraciones
de Rumiko Takahashi/
INU-YASHA en versión
animada

RANMA 1/2 ART BOOK
de Rumiko Takahashi

www.edicionesglenat.es

Novedades

Noticias

Reportajes

¡TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITAS SOBRE TUS MANGAS FAVORITOS, LA TIENES EN NUESTRA **WEB!**

Foros

Visita nuestra tienda on-line

Glénat

SÓLO UNA PODRÁ SER REINA
SHOJO MANGA
SERIE DE 8 VOLÚMENES
Sugar Sugar Rune © 2004 Moyoco ANNO
SUGAR SUGAR RUNE
DE MOYOCO ANNO
Glénat

MINETARO MOCHIZUKI
¡AL ABORDAJE!
MAIWAI
SEINEN MANGA
CADA 2 MESES A LA VENTA
Glénat
MAIWAI © 2004 Minetaro MOCHIZUKI

SAKURA WARS nº 8

SAKURA TAISEN
© 2008 SEGA
© 2008 RED
All rights reserved.
First published in Japan in 2008 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Spanish edition arranged
through Kodansha Ltd., Tokyo.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Agustín Gómez Sanz (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: Acrobat Estudio
Diseño Gráfico: Gustavo López, Luis Domínguez y Dani Barbero
Redactor: Eva Siles y Rosa Martí
Editor: Félix Sabaté

Spanish Edition in 2009 by
Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-751-6
Depósito legal B-17211-2009
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

帝撃

ISBN: 978-84-8357-751-6